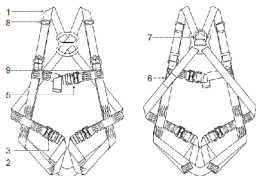




### EN361



## WARNING

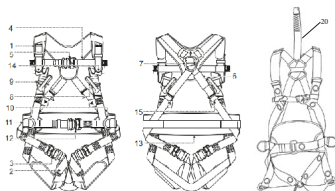
Activities that involve the use of this equipment are considered high risk, the user is responsible for their actions.

Before using the equipment, you must:

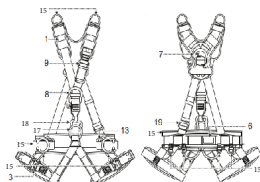
- Read the instructions carefully.
- Have adequate training for the activities.
- Be aware of your capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involve.



### EN361+EN358

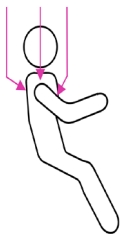


### EN361+EN358+EN813



### EN1497

X Y Z



Peligro/Warning



Fecha fabricación/Manufacture date



Peligro de muerte/Death risk



Acceso a info/Info access



Información de uso/Use information



Número de lote/Batch number



Leer instrucciones/Read instructions



Normativa/Regulations



CMU/WLL



model

CE XXXX

EN361:2002  
 EN358:2018  
 EN813:2024  
 EN1497:2007

M-XL

XX-YYYY

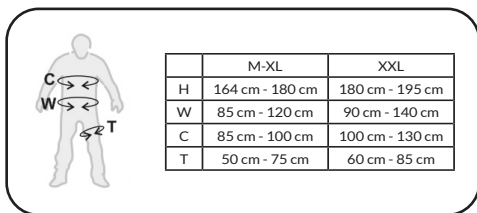
LOT XXXXXXXX

# XXXXXXXXX



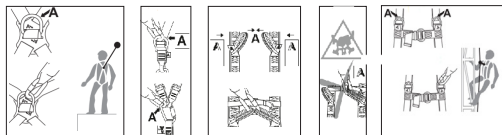
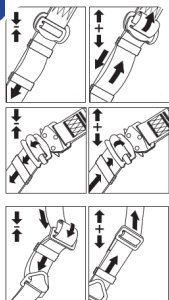
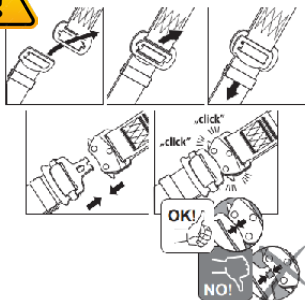
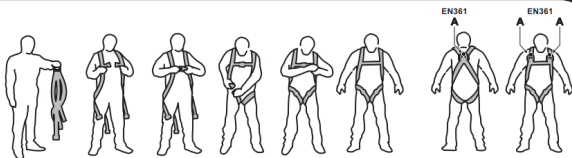


Modelo	EN 361 	EN 358 	EN 813 	EN 1497 	TALLA	KG	CE MÓDULO B	CE MÓDULO C2
A01S	✓				M-XL	140	2834	2834
A03S	✓				M-XL/ XXL	100	2834	2834
A138B	✓	✓		✓ Z	M-XL	100	2834	2834
A30B	✓				M-XL/ XXL	140	2834	2834
A30H	✓				M-XL	140	0082	0082
A40B	✓				M-XL	140	2834	2834
A40B-CP	✓	✓			M-XL	100	2834	2834
A40BC BLACK	✓				M-XL	140	0161	0161
A40C BLACK	✓				M-XL/ XXL	140	0082	0082
A42 PRO	✓			✓ X	M-XL/ XXL	140	0161	0161
A50B	✓	✓			M-XL/ XXL	140	2834	2834
A50B BLACK	✓	✓		✓ X	M-XL	140	0161	0161
A52 PRO	✓	✓		✓ X	M-XL/ XXL	140	0161	0161
A61E	✓	✓			M-XL	140	0082	0082
A62 PRO	✓	✓		✓ X	M-XL/ XXL	140	0161	0161
A70B	✓	✓	✓	✓ Z	M-XL/ XXL	140	2834	2834
A72PRO	✓	✓	✓	✓ X	M-XL/ XXL	140	0161	0161



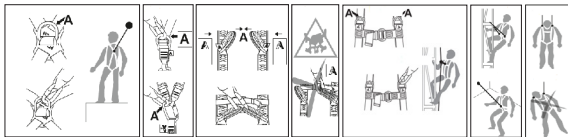
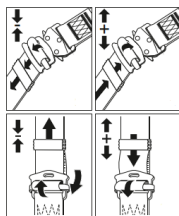
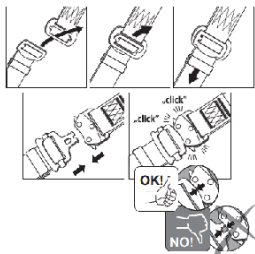
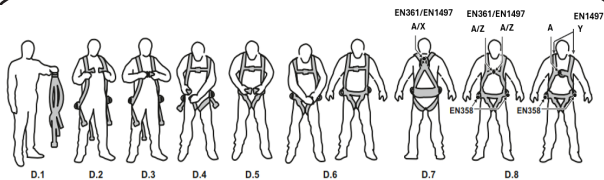


## EN 361



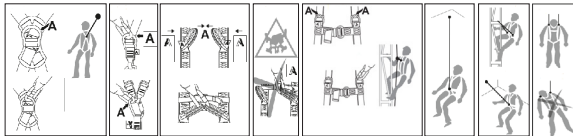
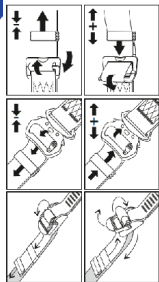
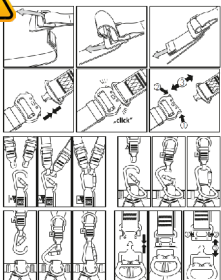
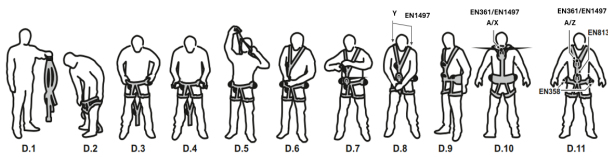


## EN 361+EN358 (+EN1497)





## EN 361+EN358+EN813 (+EN1497)









Este manual explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunos usos y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos riesgos potenciales relacionados con el uso de su equipo. Las actividades en altura implican riesgos graves no descritos en este manual, en el que cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, de su seguridad, de sus acciones y de las consecuencias de las mismas. Si no acepta esto o no entiende este manual, no utilice el equipo. Contacte con Accesus si tiene dudas o dificultades de comprensión. La declaración UE de conformidad puede descargarse en el siguiente enlace:

[www.accesusgroup.com](http://www.accesusgroup.com)

### INFORMACIÓN GENERAL

El arnés de seguridad es un dispositivo que sostiene el cuerpo del usuario, protegiéndolo en una situación de riesgo de caída de altura en sistemas de protección frente a caídas de altura descritos en la norma EN363.

El arnés cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) y ha sido certificado conforme a las siguientes normas:

EN 361:2002 como arnés anticaídas destinado a ser utilizado en sistemas de detención de caídas.

EN 358:2018 como cinturón para el trabajo en apoyo para ser empleado con un equipo para el trabajo en apoyo.

EN 813:2008 (A70B) / EN 813:2024 (A72PRO) como arnés de cintura para ser empleado en sistemas de acceso por cuerda y equipos para el trabajo en apoyo.

EN 1497:2007 como arnés de seguridad para ser empleado con un equipo de salvamento.

### NOMENCLATURA

1. Tirante.
2. Correa de las piernas.
3. Hebilla de unión-regulación de las piernas.
4. Correa del pecho.
5. Hebilla de unión-regulación del pecho.
6. Características del dispositivo.
7. Hebilla de enganche posterior D (A) para sistemas de retención de caídas - EN 361.
8. Enganches delanteros (A) para sistemas de retención de caídas - EN 361.
9. Hebilla de regulación del tirante.
10. Hebillas laterales D del cinturón para el trabajo en apoyo EN 358.
11. Cinturón para el trabajo en apoyo.
12. Hebilla de unión-regulación del cinturón para el trabajo en apoyo.
13. Almohadilla de soporte del cinturón.
14. Lazos para herramientas: para ser empleados con accesorios con un peso máximo de 2 kg.
15. Indicador de caída: ¡no utilizar un arnés con un indicador dañado!
16. Hebillas laterales D del cinturón para el trabajo en apoyo EN 358.

17. Conector de los tirantes.

18. Hebilla posterior de la cintura D para el trabajo en apoyo o dispositivos que limiten el desplazamiento del usuario EN 358.

19. Hebilla de regulación posterior.

20. Cinta de extensión de la anilla D dorsal

### MODO DE USO

#### 1. Colocación del arnés

Se debe utilizar un arnés de talla apropiada. Un arnés con cintas demasiado flojas o apretadas puede limitar el movimiento del usuario y no proporcionar un nivel óptimo de protección. (Ver tabla de tallas). Cada modelo de arnés tiene unas características determinadas y una secuencia de colocación concreta, consulte en los pictogramas la secuencia a la que corresponde su modelo. Colóquese el arnés sobre el cuerpo comprobando que las cintas no queden giradas y, de tal manera, que todas las hebillas y mosquetones queden adecuadamente conectados. Una vez colocado todas las cintas han de ajustarse a la talla del usuario mediante las hebillas, quedando el punto de anclaje frontal a la altura del esternón y el punto de anclaje dorsal entre los omóplatos.

#### 2. Puntos de enganche

##### Arnés anticaídas (EN 361)

Para localizar los puntos de anclaje anticaídas en el arnés, se ha de buscar marca "A", la cual debe estar situada cerca del punto de anclaje. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de

protección a un único punto de conexión que está identificado con "A/2". En caso de utilizar la cinta de extensión de la anilla D dorsal, junto con un elemento de amarre con absorbedor EN355:2002, la longitud máxima de ese conjunto no ha de superar los 2 metros incluidos los mosquetones y la cinta de extensión.

##### Cinturón de posicionamiento (EN 358)

Los arneses equipados con un cinturón de posicionamiento pueden utilizarse para mantener al usuario en posición en su punto de trabajo (posicionamiento) o para impedir que alcance un punto desde donde pueda producirse una caída (retención). Las anillas D laterales de posicionamiento no deberán nunca ser utilizadas como anticaídas.

##### Arnés de asiento (EN 813)

El arnés de asiento está destinado a ser utilizado en los sistemas de sujeción, retención o acceso mediante cuerda. La anilla D ventral no debe ser nunca utilizada como anticaídas.

##### Arnés de salvamento (EN 1497)

Las anillas D o anillas textiles definidas en la tabla de la página 2 son para conexión a equipos de rescate durante una operación de salvamento. En caso de anillas simétricas debe acoplarse una cinta de evacuación.

#### 3. Requisitos punto de anclaje externo seguro



## ES

Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje esté siempre situado, cuando sea posible, por encima de la posición del usuario y que el trabajo se lleve a cabo de forma que se minimicen tanto el riesgo de caída como la forma de caída.

El punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN (metal) o 18 kN (textil) y cumplir los requisitos de la norma EN 795:2012.

Antes de cada utilización debe verificarse el espacio libre necesario bajo el usuario para que, en caso de caída, no se produzca una colisión con el suelo ni con ningún obstáculo presente en la trayectoria de la caída. Deben seguirse igualmente las instrucciones específicas proporcionadas con los subsistemas de conexión utilizados junto con el arnés, tales como absorbedores de energía o dispositivos anticaidas.

### COMBINACIÓN CON EQUIPOS EXTERNOS

Algunos subsistemas y componentes al combinarse pueden interferir en la operación de este equipamiento. Tenga cuidado cuando utilice este equipamiento cerca de maquinaria en movimiento, peligros eléctricos, peligros químicos o bordes cortantes.

Todos los componentes utilizados conjuntamente con este equipo deben ser compatibles entre sí y conformes con las normas EN aplicables a los sistemas de protección contra caídas de altura. Debe verificarse la compatibilidad funcional entre todos los componentes antes de cada utilización. Consulte con Accesus cuando utilice este equipamiento en combinación con componentes o subsistemas diferentes a los descritos en este manual.

### MATERIALES Y SUS LIMITACIONES

Durante el uso del equipo es necesario prestar atención especial a las circunstancias peligrosas que afectan al funcionamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Formación accidental de nudos y movimiento de las cuerdas sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, raeduras, oxidación.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencias de temperaturas extremas.
- Efectos de contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.

Materiales: Poliéster, poliamidas, acero y aluminio.

### VIDA ÚTIL

El equipo puede ser utilizado durante 10 años, contados desde el primer uso, más 2 años de almacenamiento previo. El periodo máximo de uso depende de la intensidad y del entorno de uso. El uso del dispositivo en condiciones duras, con un contacto frecuente con el agua, bordes agudos, a temperaturas extremas o expuesto a la acción de sustancias corrosivas puede provocar la retirada del uso incluso después de una sola utilización.

### LIMPIEZA

Un mantenimiento apropiado de su arnés es primordial

para asegurar la integridad de sus componentes y por lo tanto la seguridad del usuario. Cumpla las siguientes recomendaciones:

- Limpie las cinchas y hebillas con agua y jabón doméstico, en caso de manchas menores, frote el arnés con un trapo de algodón o cepillo suave.
- No use ningún material abrasivo.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el mismo.
- No usar detergentes ácidos o alcalinos. Siga estrictamente estas instrucciones de lavado sin desviaciones.
- Use desinfectante profesional que no cause efectos adversos en los materiales o encargue a una persona competente para la desinfección que siga estrictamente los procedimientos del fabricante.
- Deje que el arnés se seque en una habitación ventilada lejos de un fuego o de cualquier otra fuente de calor. Esto también aplica a los arneses que se han mojado durante su uso.

### MANTENIMIENTO

Antes de cada utilización, el usuario debe realizar una comprobación visual del equipo para asegurarse de que se encuentra en condiciones de uso y funciona correctamente.

Es esencial para la seguridad que el equipo sea retirado inmediatamente del uso si existe cualquier duda sobre sus condiciones para una utilización segura o si ha sido utilizado para detener una caída. El equipo no debe volver a utilizarse hasta que una persona competente confirme por escrito que su uso es aceptable.

Una persona competente debe inspeccionar periódicamente y mantener los registros de los EPI en la HOJA DE USO de control del equipo que aparece al final de este manual.

Las revisiones periódicas regulares son muy importantes y como mínimo debe realizarse una al año ya que de ello depende la continua eficiencia y durabilidad del arnés y por tanto la seguridad del usuario.

Se recomienda que el arnés sea revisado e inspeccionado por una persona competente para detectar daños o fallos que puedan aparecer, siguiendo estrictamente con las indicaciones enumeradas en el siguiente punto.

Las revisiones periódicas deben llevarse a cabo de la siguiente manera:

- Inspeccione las cinchas para detectar cualquier daño o corte.
- Compruebe que no existen daños o roturas ni oxidación en todas las partes metálicas.
- Compruebe si existen daños en todas las partes plásticas.
- Compruebe todas las costuras del EPI.
- Registre todos los detalles de la inspección en la tarjeta de control del equipo.
- La revisión anual debe evidenciarse mediante una marca.
- Compruebe la legibilidad del marcado del equipo.



## TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos. El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioletas, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

## **INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

Las actividades en altura son actividades peligrosas que pueden comportar heridas graves e incluso mortales. El aprendizaje de las técnicas apropiadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo la única responsabilidad del usuario.

Debe existir in situ un plan de salvamento relativo a cualquier emergencia que pudiera surgir durante el trabajo.

El equipo de protección individual sólo debe ser utilizado por personas formadas y competentes en su uso seguro.

El equipo debe atribuirse individualmente a una sola persona.

Queda prohibido realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Cualquier reparación debe llevarse a cabo únicamente según los procedimientos establecidos por el fabricante.

El usuario asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, herida o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos. Si no está capacitado para asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilice este equipo.

Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable para utilizarse en un sistema anticaídas.

This manual explains how to properly use your equipment. Only some uses and techniques are presented. The warning signs inform you of some potential risks related to the use of your equipment. Activities at height involve serious risks not described in this manual, in which each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences thereof. If you do not accept this or do not understand this manual, do not use the equipment. Contact Accessus if you have any doubts or difficulties of understanding. The EU declaration of conformity can be downloaded at the following link: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

## **GENERAL INFORMATION**

The safety harness is a device that supports the user's body, protecting it in a situation of risk of falling from height in protection systems against falls from height described in the EN363 standard.

The harness complies with Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE) and has been certified according to the following standards:

EN 361:2002 as an anti-fall harness intended for use in fall arrest systems.

EN 358:2018 as a belt for work in support to be employed with a team for work in support.

EN 813:2008 (A70B) / EN 813:2024 (A72PRO) as a waist harness for use in rope access systems and support work equipment.

EN 1497:2007 as a safety harness to be used with a life-saving equipment.

## **NOMENCLATURE**

1. Pull-up.
2. Leg strap.
3. Binding buckle-regulation of the legs.
4. Chest strap.
5. Binding buckle-chest adjustment.
6. Features of the device.
7. Rear hitch buckle D(A) for fall restraint systems - EN 361.
8. Front hitches (A) for fall restraint systems - EN 361.
9. Strap adjustment buckle.
10. Side belt buckles D for support work EN 358.
11. Belt for work in support.
12. Binding buckle-belt adjustment for support work.
13. Belt support pad.
14. Tool loops: to be used with accessories with a maximum weight of 2 kg.
15. Fall indicator: Do not use a harness with a damaged indicator!
16. Side belt buckles D for support work EN 358.
17. Connector of the braces.
18. Back waist buckle D for work on support or devices that limit the user's movement AT 358.
19. Rear adjustment buckle.
20. Dorsal D-ring extension tape



## MODE OF USE

### 1. Placement of the harness

An appropriate size harness should be used. A harness with too loose or tight straps can limit the user's movement and not provide an optimal level of protection. (See size chart). Each harness model has certain characteristics and a specific placement sequence, check the pictograms for the sequence to which your model corresponds. Place the harness on the body checking that the straps are not turned and, in such a way, that all the buckles and carabiners are properly connected. Once all the straps have been placed, they must be adjusted to the user's size by means of the buckles, with the front anchor point being at the height of the sternum and the dorsal anchor point between the shoulder blades.

### 2. Hitch points

Anti-fall harness (EN 361)

To locate the anti-fall anchor points on the harness, you have to look for mark "A", which must be located near the anchor point. The identification "A/2" indicates that it is necessary to connect two connection points with the same identification at the same time. It is forbidden to connect the protection to a single connection point that is identified with "A/2". In case of using the extension tape of the dorsal D-ring, together with a mooring element with absorber EN355:2002, the maximum length of that set must not exceed 2 meters including the carabiners and the extension tape.

Positioning belt (EN 358)

Harnesses equipped with a positioning belt can be used to keep the user in position at his working point (positioning) or to prevent him from reaching a point from where a fall can occur (restraint). The lateral positioning rings D should never be used as fall arresters. Seat harness (EN 813)

The seat harness is intended for use in restraint, restraint or rope access systems. The ventral D-ring should never be used as a fall arrestor.

Life-saving Harness (EN 1497)

The D-rings or textile rings defined in the table on page 2 are for connection to rescue equipment during a rescue operation. In case of symmetrical rings, an evacuation tape must be attached.

### 3. Requirements secure external anchor point

It is essential for safety that the anchoring device or the anchoring point is always located, where possible, above the user's position and that the work is carried out in such a way as to minimize both the risk of falling and the falling height.

The anchor point must have a minimum static resistance of 12 kN (metal) or 18 kN (textile) and meet the requirements of EN 795:2012.

Before each use, the necessary free space under the

user must be checked so that, in case of a fall, there is no collision with the ground or with any obstacle present in the path of the fall. The specific instructions provided with the connection subsystems used together with the harness, such as energy absorbers or fall arresters, should also be followed.

### COMBINATION WITH EXTERNAL EQUIPMENT

Some subsystems and components when combined may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment near moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, or sharp edges.

All components used in conjunction with this equipment must be compatible with each other and comply with the EN standards applicable to fall protection systems from height. The functional compatibility between all components must be checked before each use. Consult with Accesus when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual.

### MATERIALS AND THEIR LIMITATIONS

During the use of the equipment it is necessary to pay special attention to dangerous circumstances affecting the operation of the equipment and the safety of the user, and in particular:

- Accidental formation of knots and movement of the ropes over sharp edges.
- Various deteriorations, such as cuts, scratches, oxidation.
- Negative influence of climatic agents.
- "Pendulum" type falls.
- Influences of extreme temperatures.
- Effects of contact with chemicals.
- Electrical conductivity.

Materials: Polyester, polyamides, steel and aluminum.

### USEFUL LIFE

The equipment can be used for 10 years, counted from the first use, plus 2 years of previous storage. The maximum period of use depends on the intensity and the environment of use. The use of the device in harsh conditions, with frequent contact with water, sharp edges, at extreme temperatures or exposed to the action of corrosive substances can lead to withdrawal from use even after a single use.

### CLEANING

Proper maintenance of your harness is paramount to ensure the integrity of its components and therefore the safety of the user. Comply with the following recommendations:

- Clean the straps and buckles with water and household soap, in case of minor stains, rub the harness with a cotton rag or soft brush.
- Do not use any abrasive materials.
- Never place heavy objects on it.
- Do not use acidic or alkaline detergents. Strictly



follow these washing instructions without deviations.

- Use professional disinfectant that does not cause adverse effects on materials or commission a competent person for disinfection to strictly follow the manufacturer's procedures.

- Let the harness dry in a ventilated room away from a fire or any other heat source. This also applies to harnesses that have become wet during use.

#### **MAINTENANCE**

Before each use, the user must perform a visual check of the equipment to make sure that it is in working condition and working properly.

It is essential for safety that the equipment is immediately removed from use if there is any doubt about its conditions for safe use or if it has been used to stop a fall. The equipment must not be used again until a competent person confirms in writing that its use is acceptable.

PPE records should be periodically inspected and maintained by a competent person on the Equipment Control USE SHEET at the end of this manual.

Regular periodic check-ups are very important and at least one should be carried out per year since the continued efficiency and durability of the harness and therefore the safety of the user depends on it.

It is recommended that the harness be checked and inspected by a competent person to detect damage or faults that may appear, strictly following the indications listed in the following point.

Periodic reviews should be carried out as follows:

- Inspect the straps for any damage or cuts.
- Check that there are no damages or breaks or oxidation on all metal parts.
- Check for damage to all plastic parts.
- Check all the seams of the PPE.
- Record all the details of the inspection on the equipment control card.
- The annual review must be evidenced by a mark.
- Check the legibility of the equipment marking.

#### **TRANSPORT**

Personal protective equipment must be transported in a packaging that protects it from moisture or mechanical, chemical and/or thermal damage. Personal protective equipment should be stored in loose-fitting packaging, in a dry, ventilated place, protected from sunlight, ultraviolet rays, dust, objects with sharp edges, extreme temperatures and aggressive substances.

#### **SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS**

Activities at height are dangerous activities that can lead to serious and even fatal injuries. The learning of the appropriate techniques and security measures is carried out under the sole responsibility of the user. There must be a rescue plan on site relating to any emergency that may arise during the work.

Personal protective equipment should only be used by

people trained and competent in its safe use.

The equipment must be individually attributed to a single person.

It is forbidden to make alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer. Any repairs should be carried out only according to the procedures established by the manufacturer.

The user personally assumes all risks and responsibilities for any damage, injury or death that may occur during the use of our products. If you are not able to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

A fall arrest harness is the only body restraint device acceptable for use in a fall arrest system.



Ce manuel explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules quelques utilisations et techniques sont présentées. Les panneaux d'avertissement vous informent de certains risques potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Les activités en hauteur comportent des risques graves non décrits dans ce manuel, dans lequel chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de leur sécurité, de leurs actions et des conséquences de celles-ci. Si vous ne l'acceptez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement. Contactez Accessus si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension. La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur le lien suivant:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

### **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Le harnais de sécurité est un dispositif qui soutient le corps de l'utilisateur, le protégeant en cas de risque de chute de hauteur dans les systèmes de protection contre les chutes de hauteur décrites dans la norme EN363.

Le harnais est conforme au Règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle (EPI) et a été certifié selon les normes suivantes:

EN 361:2002 en tant que harnais antichute destiné à être utilisé dans les systèmes antichute.

EN 358: 2018 en tant que ceinture de soutien au travail à employer avec une équipe de soutien au travail.

EN 813: 2008 (A70B) / EN 813: 2024 (A72PRO) en tant que harnais de taille pour une utilisation dans les systèmes d'accès par corde et les équipements de travail de soutien.

EN 1497: 2007 comme harnais de sécurité à utiliser avec un équipement de sauvetage.

### **NOMENCLATURE**

1. Pull-up.
2. Sangle de jambe.
3. Boucle de fixation-régulation des jambes.
4. Sangle de poitrine.
5. Boucle de fixation-réglage de la poitrine.
6. Caractéristiques de l'appareil.
7. Boucle d'attelage arrière D (A) pour systèmes de retenue antichute-EN 361.
8. Attelages avant (A) pour systèmes de retenue antichute-EN 361.
9. Boucle de réglage de la sangle.
10. Boucles de ceinture latérales D pour travaux d'appui EN 358.
11. Ceinture pour le travail en appui.
12. Réglage de la boucle de fixation pour le travail de soutien.
13. Coussin de soutien de ceinture.
14. Boucles à outils: à utiliser avec des accessoires d'un poids maximum de 2 kg.
15. Indicateur de chute: N'utilisez pas un harnais avec

un indicateur endommagé!

16. Boucles de ceinture latérales D pour travaux d'appui EN 358.

17. Connecteur des accolades.

18. Boucle de ceinture arrière D pour travailler sur des supports ou des appareils limitant les mouvements de l'utilisateur A 358.

19. Boucle de réglage arrière.

20. Ruban d'extension de l'anneau en D dorsal

### **MODE D'UTILISATION**

#### **1. Placement du harnais**

Un harnais de taille appropriée doit être utilisé. Un harnais avec des sangles trop lâches ou trop serrées peut limiter les mouvements de l'utilisateur et ne pas offrir un niveau de protection optimal. (Voir tableau des tailles). Chaque modèle de harnais a certaines caractéristiques et une séquence de placement spécifique, vérifiez les pictogrammes pour la séquence à laquelle correspond votre modèle. Placez le harnais sur le corps en vérifiant que les sangles ne sont pas tournées et, de manière à ce que toutes les boucles et mousquetons soient correctement connectés. Une fois toutes les sangles placées, elles doivent être ajustées à la taille de l'utilisateur au moyen des boucles, le point d'ancrage avant étant à la hauteur du sternum et le point d'ancrage dorsal entre les omoplates.

#### **2. Points d'attelage**

Harnais antichute (EN 361)

Pour localiser les points d'ancrage antichute sur le harnais, vous devez rechercher la marque "A", qui doit être située près du point d'ancrage. L'identification "A/2" indique qu'il est nécessaire de connecter deux points de connexion avec la même identification en même temps. Il est interdit de connecter la protection à un seul point de connexion identifié par "A/2". En cas d'utilisation de la rallonge de l'anneau en D dorsal, avec un élément d'amarrage avec absorbeur EN355:2002, la longueur maximale de cet ensemble ne doit pas dépasser 2 mètres, mousquetons et rallonge compris.

Courroie de positionnement (EN 358)

Les harnais équipés d'une ceinture de positionnement peuvent être utilisés pour maintenir l'utilisateur en position à son point de travail (positionnement) ou pour l'empêcher d'atteindre un point à partir duquel une chute peut survenir (retenue). Les anneaux de positionnement latéraux D ne doivent jamais être utilisés comme antichutes.

Harnais de selle (EN 813)

Le harnais de sécurité est destiné à être utilisé dans des systèmes de retenue, de retenue ou d'accès par corde. L'anneau en D ventral ne doit jamais être utilisé comme antichute.

Harnais de sauvetage (EN 1497)

Les anneaux en D ou anneaux textiles définis dans le



tableau de la page 2 sont destinés au raccordement à un équipement de sauvetage lors d'une opération de sauvetage. En cas d'anneaux symétriques, un ruban d'évacuation doit être fixé.

### 3. Point d'ancrage externe sécurisé

Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours situé, si possible, au-dessus de la position de l'utilisateur et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la hauteur de chute.

Le point d'ancrage doit avoir une résistance statique minimale de 12 kN (métal) ou 18 kN (textile) et répondre aux exigences de la norme EN 795:2012. Avant chaque utilisation, l'espace libre nécessaire sous l'utilisateur doit être vérifié afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou avec un obstacle quelconque présent sur la trajectoire de la chute. Les instructions spécifiques fournies avec les sous-systèmes de connexion utilisés avec le harnais, tels que les absorbeurs d'énergie ou les antichutes, doivent également être suivies.

### COMBINAISON AVEC UN ÉQUIPEMENT EXTERNE

Certains sous-systèmes et composants, lorsqu'ils sont combinés, peuvent interférer avec le fonctionnement de cet équipement. Soyez prudent lorsque vous utilisez cet équipement à proximité de machines en mouvement, de risques électriques, de risques chimiques ou d'arêtes vives.

Tous les composants utilisés conjointement avec cet équipement doivent être compatibles entre eux et conformes aux normes EN applicables aux systèmes de protection contre les chutes de hauteur. La compatibilité fonctionnelle entre tous les composants doit être vérifiée avant chaque utilisation. Consulter Accessus lorsque vous utilisez cet équipement en combinaison avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel.

### MATÉRIAUX ET LEURS LIMITES

Lors de l'utilisation de l'équipement, il est nécessaire de porter une attention particulière aux circonstances dangereuses affectant le fonctionnement de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur, et en particulier:

- Formation accidentelle de nœuds et mouvement des cordes sur des arêtes vives.
- Détériorations diverses, telles que coupures, rayures, oxydation.
- Influence négative des agents climatiques.
- Chutes de type "Pendule".
- Influences des températures extrêmes.
- Effets du contact avec des produits chimiques.
- Conductivité électrique.

Matériaux: Polyester, polyamides, acier et aluminium.

### DURÉE DE VIE UTILE

L'équipement peut être utilisé pendant 10 ans, à

compter de la première utilisation, plus 2 ans de stockage précédent. La durée maximale d'utilisation dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation. L'utilisation de l'appareil dans des conditions difficiles, avec un contact fréquent avec l'eau, des arêtes vives, à des températures extrêmes ou exposé à l'action de substances corrosives peut entraîner le retrait de l'utilisation même après une seule utilisation.

### NETTOYAGE

Un bon entretien de votre harnais est primordial pour assurer l'intégrité de ses composants et donc la sécurité de l'utilisateur. Respectez les recommandations suivantes:

- Nettoyez les sangles et les boucles avec de l'eau et du savon de ménage, en cas de taches mineures, frottez le harnais avec un chiffon en coton ou une brosse douce.
- Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.
- Ne placez jamais d'objets lourds dessus.
- N'utilisez pas de détergents acides ou alcalins. Suivez strictement ces instructions de lavage sans écarts.
- Utilisez un désinfectant professionnel qui ne provoque pas d'effets néfastes sur les matériaux ou demandez à une personne compétente pour la désinfection de suivre strictement les procédures du fabricant.
- Laissez sécher le harnais dans une pièce ventilée à l'écart d'un feu ou de toute autre source de chaleur. Ceci s'applique également aux harnais qui sont devenus mouillés pendant l'utilisation.

### ENTRETIEN

Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit effectuer un contrôle visuel de l'équipement pour s'assurer qu'il est en état de fonctionnement et fonctionne correctement. Il est essentiel pour la sécurité que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation en cas de doute sur ses conditions d'utilisation en toute sécurité et s'il a été utilisé pour arrêter une chute. L'équipement ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit que son utilisation est acceptable.

Les registres des EPI doivent être inspectés périodiquement et conservés par une personne compétente sur la FEUILLE d'UTILISATION du contrôle de l'équipement à la fin de ce manuel.

Des contrôles périodiques réguliers sont très importants et au moins un doit être effectué par an car l'efficacité et la durabilité continues du harnais et donc la sécurité de l'utilisateur en dépendent. Il est recommandé que le harnais soit vérifié et inspecté par une personne compétente pour détecter les dommages ou défauts qui pourraient apparaître, en suivant strictement les indications énumérées au point suivant. Les examens périodiques doivent être effectués comme suit:



- Inspectez les sangles pour déceler tout dommage ou coupure.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages, de cassures ou d'oxydation sur toutes les pièces métalliques.
- Vérifiez que toutes les pièces en plastique ne sont pas endommagées.
- Vérifiez toutes les coutures de l'EPI.
- Enregistrez tous les détails de l'inspection sur la carte de contrôle de l'équipement.
- La révision annuelle doit être attestée par une marque.
- Vérifier la lisibilité du marquage de l'équipement.

### **TRANSPORTS**

Les équipements de protection individuelle doivent être transportés dans un emballage qui les protège de l'humidité ou des dommages mécaniques, chimiques et / ou thermiques. Les équipements de protection individuelle doivent être stockés dans un emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets aux arêtes vives, des températures extrêmes et des substances agressives.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS**

Les activités en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'apprentissage des techniques et mesures de sécurité appropriées est effectué sous la seule responsabilité de l'utilisateur.

Il doit y avoir un plan de sauvetage sur place relatif à toute urgence pouvant survenir pendant les travaux. L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par des personnes formées et compétentes pour son utilisation en toute sécurité.

L'équipement doit être attribué individuellement à une seule personne.

Il est interdit d'apporter des modifications ou des ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant. Toute réparation doit être effectuée uniquement selon les procédures établies par le fabricant. L'utilisateur assume personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant survenir lors de l'utilisation de nos produits. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas cet équipement.

Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pour une utilisation dans un système antichute.

Este manual explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Apenas alguns usos e técnicas são apresentados. Os sinais de alerta informam sobre alguns riscos potenciais relacionados ao uso do seu equipamento. As atividades em altura implicam riscos graves não descritos neste manual, no qual cada utilizador é responsável pela gestão dos referidos riscos, da sua segurança, das suas ações e das consequências das mesmas. Se não aceitar isto ou não entender este manual, não utilize o equipamento. Entre em contato com a Acesso se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão. A declaração UE de conformidade pode ser descarregada no seguinte link: [www.accesusgroup.com](http://www.accesusgroup.com)

### **INFORMAÇÕES GERAIS**

O arnês de segurança é um dispositivo que suporta o corpo do utilizador, protegendo-o numa situação de risco de queda de altura em sistemas de proteção contra quedas de altura descritos na norma EN363. O arnês está em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de Proteção individual (EPI) e foi certificado de acordo com as seguintes normas:

EN 361: 2002 como Arnês anti-queda destinado a ser utilizado em sistemas de detenção de quedas.

Em 358: 2018 como cinto para o trabalho em apoio a ser empregado com uma equipe para o trabalho em apoio.

EN 813: 2008 (A70B) / EN 813:2024 (a72pro) como arnês de cintura para ser empregado em sistemas de acesso por corda e equipamentos para o trabalho de apoio.

EN 1497: 2007 como arnês de segurança para ser empregado com um equipamento de salvamento.

### **NOMENCLATURA**

1. Tirante.
2. Correia das pernas.
3. Fivela de ligação-regulação das pernas.
4. Correia do peito.
5. Fivela de ligação-regulação do peito.
6. Características do dispositivo.
7. Fivela de engate traseiro D (A) para sistemas de retenção de quedas - EN 361.
8. Engates dianteiros (A) para sistemas de retenção de quedas - EN 361.
9. Fivela de regulação do tirante.
10. Fivelas laterais D do cinto para o trabalho em apoio EN 358.
11. Cinto para o trabalho em apoio.
12. Fivela de ligação-regulação do cinto para o trabalho em apoio.
13. Almofada de suporte da correia.
14. Laços para Ferramentas: para serem utilizados com acessórios com um peso máximo de 2 kg.
15. Indicador de queda: no não use um arnês com um



indicador danificado!

16. Fivelas laterais D do cinto para o trabalho em apoio EN 358.

17. Conector dos tirantes.

18. Fivela Traseira Da cintura D para o trabalho em apoio ou dispositivos que limitem o deslocamento do usuário em 358.

19. Fivela de regulação traseira.

20. Fita de extensão do anel D dorsal

## **MODO DE UTILIZAÇÃO**

### **1. Colocação do arnês**

Um arnês de tamanho adequado deve ser usado. Um arnês com fitas muito soltas ou apertadas pode limitar o movimento do Usuário e não fornecer um nível ideal de proteção. (Veja a tabela de tamanhos). Cada modelo de arnês tem características determinadas e uma sequência de colocação específica, consulte nos pictogramas a sequência à qual corresponde o seu modelo. Coloque o arnês sobre o corpo verificando que as fitas não fiquem giradas e, de tal maneira, que todas as fivelas e mosquetões fiquem adequadamente conectados. Uma vez colocadas todas as fitas devem ajustar-se ao tamanho do Utilizador mediante as fivelas, ficando o ponto de ancoragem frontal à altura do esterno e o ponto de ancoragem dorsal entre as omoplatas.

### **2. Pontos de engate**

**Arnês anti-queda (EN 361)**

Para localizar os pontos de ancoragem anti-queda no arnês, deve-se procurar a marca "A", que deve estar localizada perto do ponto de ancoragem. A identificação "A / 2" indica que é necessário conectar ao mesmo tempo dois pontos de conexão com a mesma identificação. É proibido conectar o sistema de proteção a um único ponto de conexão identificado com "A / 2". No caso de utilizar a fita de extensão do anel D dorsal, juntamente com um elemento de amarração com absorvedor EN355:2002, o comprimento máximo desse conjunto não deve exceder 2 metros, incluindo os mosquetões e a fita de extensão.

**Cinto de posicionamento (EN 358)**

Os arneses equipados com um cinto de posicionamento podem ser utilizados para manter o utilizador em posição no seu ponto de trabalho (posicionamento) ou para impedir que atinja um ponto de onde possa ocorrer uma queda (retenção). Os anéis D laterais de posicionamento nunca devem ser utilizados como anti-queda.

**Arnês de assento (EN 813)**

O arnês de assento destina-se a ser utilizado em sistemas de fixação, retenção ou acesso por corda. O anel D ventral nunca deve ser utilizado como anti-queda.

**Arnês de salvamento (EN 1497)**

Os anéis D ou anéis têxteis definidos na tabela da Página 2 são para conexão a equipes de resgate durante uma operação de salvamento. No caso de anéis simétricos, deve ser acoplada uma fita de evacuação.

### **3. Requisitos ponto de ancoragem externo seguro**

É essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja sempre situado, sempre que possível, acima da posição do utilizador e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar tanto o risco de queda como a altura de queda.

O ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN (metal) ou 18 kN (Têxtil) e cumprir os requisitos da norma EN 795:2012.

Antes de cada utilização deve verificar-se o espaço livre necessário sob o utilizador para que, em caso de queda, não se produza uma colisão com o solo nem com qualquer obstáculo presente na trajetória da queda. Devem igualmente ser seguidas as instruções específicas fornecidas com os subsistemas de ligação utilizados em conjunto com o arnês, tais como absorvedores de energia ou dispositivos anti-queda.

### **COMBINAÇÃO COM EQUIPAMENTOS EXTERNOS**

Alguns subsistemas e componentes quando combinados podem interferir na operação deste equipamento. Tenha cuidado ao usar este equipamento perto de máquinas em movimento, perigos elétricos, perigos químicos ou arestas de corte.

Todos os componentes utilizados em conjunto com este equipamento devem ser compatíveis entre si e estar em conformidade com as normas EN aplicáveis aos sistemas de proteção contra quedas de altura. A compatibilidade funcional entre todos os componentes deve ser verificada antes de cada utilização. Consulte a Accesus quando utilizar este equipamento em combinação com componentes ou subsistemas diferentes dos descritos neste manual.

### **MATERIAIS E SUAS LIMITAÇÕES**

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que afectam o funcionamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Formação accidental de nós e movimento das cordas sobre arestas cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, rachaduras, oxidação.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influências de temperaturas extremas.
- Efeitos de contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.

Materiais: Poliéster, poliamidas, aço e alumínio.

### **VIDA ÚTIL**

O equipamento pode ser utilizado durante 10 anos, contados desde a primeira utilização, mais 2 anos de



## PT

armazenamento prévio. O período máximo de Utilização depende da intensidade e do ambiente de Utilização. O uso do dispositivo em condições adversas, com contato frequente com a água, bordas afiadas, em temperaturas extremas ou exposto à ação de substâncias corrosivas pode levar à retirada do uso mesmo após uma única utilização.

### **LIMPEZA**

Uma manutenção adequada de seu chicote de fios é fundamental para assegurar a integridade de seus componentes e, portanto, a segurança do usuário. Cumpra as seguintes recomendações:

- Limpe as correias e fivelas com água e sabão doméstico, em caso de manchas menores, esfregue o chicote com um pano de algodão ou pincel macio.
- Não use qualquer material abrasivo.
- Nunca coloque objetos pesados sobre o mesmo.
- Não usar detergentes, ácidos ou alcalinos. Siga rigorosamente as instruções de lavagem sem desvios.
- Use desinfetante profissional que não cause efeitos adversos nos materiais ou peça a uma pessoa competente para desinfecção que siga rigorosamente os procedimentos do fabricante.
- Deixe o arnês secar em uma sala ventilada longe do fogo ou de qualquer outra fonte de calor. Isso também se aplica a arreios que ficaram molhados durante o uso.

### **MANUTENÇÃO**

Antes de cada utilização, o utilizador deve efectuar uma verificação visual do equipamento para se certificar de que está em condições de utilização e está a funcionar correctamente.

É essencial para a segurança que o equipamento seja imediatamente retirado do uso se houver qualquer dúvida sobre as suas condições para uma utilização segura ou se tiver sido utilizado para deter uma queda. O equipamento não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que seu uso é aceitável.

Uma pessoa competente deve inspecionar periodicamente e manter os registos de EPI na FOLHA DE USO de controle do equipamento que aparece no final deste manual.

As revisões periódicas regulares são muito importantes e, no mínimo, devem ser realizadas uma por ano, pois disso depende a contínua eficiência e durabilidade do Arnês e, portanto, a segurança do Usuário.

Recomenda-se que o arnês seja revisto e inspecionado por uma pessoa competente quanto a danos ou avarias que possam surgir, seguindo rigorosamente as indicações enumeradas no ponto seguinte.

As revisões periódicas devem ser realizadas da seguinte forma:

- Inspeccione as correias quanto a danos ou cortes.
- Verifique se não há danos ou quebras ou oxidação em todas as partes metálicas.

- Verifique se há danos em todas as peças plásticas.
- Verifique todas as costuras do EPI.
- Registre todos os detalhes da inspeção no cartão de controle do equipamento.
- A revisão anual deve ser evidenciada por uma marca.
- Verifique a legibilidade da marcação do equipamento.

### **TRANSPORTE**

O equipamento de proteção individual deve ser transportado em uma embalagem que o proteja contra umidade ou danos mecânicos, químicos e/ou térmicos. O equipamento de proteção individual deve ser armazenado em uma embalagem folgada, em um local seco, ventilado, protegido contra a luz solar, raios ultravioletas, poeira, objetos com arestas cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

### **INSTRUÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA**

As atividades em altura são atividades perigosas que podem levar a ferimentos graves e até fatais. A aprendizagem das técnicas apropriadas e das medidas de segurança é efetuada sob a única responsabilidade do utilizador.

Deve existir no local um plano de salvamento relativo a qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho.

O equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por pessoas treinadas e competentes em seu uso seguro.

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma única pessoa.

É proibido fazer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante. Qualquer reparo deve ser realizado apenas de acordo com os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. O Utilizador assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por qualquer dano, ferimento ou morte que possa ocorrer durante a utilização dos nossos produtos. Se você não for treinado para assumir essa responsabilidade ou correr esse risco, não use este equipamento.

Um arnês anti-queda é o único dispositivo de preensão do corpo aceitável para ser usado em um sistema anti-queda.



Questo manuale spiega come utilizzare correttamente l'attrezzatura. Vengono presentati solo alcuni usi e tecniche. I segnali di avvertimento ti informano di alcuni potenziali rischi legati all'uso della tua attrezzatura. Le attività in quota comportano rischi gravi non descritti nel presente manuale, in cui ciascun utente è responsabile della gestione di tali rischi, della loro sicurezza, delle loro azioni e delle relative conseguenze. Se non si accetta questo o non si comprende questo manuale, non utilizzare l'apparecchiatura. Contatta Accessus se hai dubbi o difficoltà di comprensione. La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata al seguente link: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

### **INFORMAZIONI GENERALI**

L'imbracatura di sicurezza è un dispositivo che sostiene il corpo dell'utente, proteggendolo in una situazione di rischio di caduta dall'altezza nei sistemi di protezione contro le cadute dall'altezza descritti nella norma EN363.

L'imbracatura è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI) ed è stata certificata secondo i seguenti standard: EN 361: 2002 come imbracatura anticaduta destinata all'uso in sistemi anticaduta.

EN 358:2018 come cintura per il lavoro a sostegno da impiegare con un team per il lavoro a sostegno.  
EN 813: 2008 (A70B) / EN 813:2024 (A72PRO) come imbracatura in vita per l'uso in sistemi di accesso su corda e attrezzature di lavoro di supporto.  
EN 1497: 2007 come imbracatura di sicurezza da utilizzare con un'attrezzatura salvavita.

### **NOMENCLATURA**

1. Tira su.
2. Cinturino per le gambe.
3. Fibbia legante-regolazione delle gambe.
4. Fascia toracica.
5. Binding fibbia-regolazione del torace.
6. Caratteristiche del dispositivo.
7. Fibbia di aggancio posteriore D (A) per sistemi di ritenuta anticaduta - EN 361.
8. Attacchi anteriori (A) per sistemi di ritenuta anticaduta - EN 361.
9. Fibbia di regolazione della cinghia.
10. Fibbie laterali per cintura D per supporto EN 358.
11. Cintura per il lavoro in supporto.
12. Rilegatura fibbia-regolazione della cintura per il lavoro di supporto.
13. Cintura di supporto pad.
14. Anelli portautensili: da utilizzare con accessori con un peso massimo di 2 kg.
15. Indicatore di caduta: non utilizzare un'imbracatura con un indicatore danneggiato!
16. Fibbie laterali per cintura D per supporto EN 358.
17. Connettore delle parentesi graffe.

18. Fibbia posteriore in vita D per il lavoro su supporto o dispositivi che limitano il movimento dell'utente A 358.

19. Fibbia di regolazione posteriore.
20. Nastro di estensione dorsale D-ring

### **MODALITÀ DI UTILIZZO**

#### **1. Posizionamento dell'imbracatura**

Deve essere utilizzata un'imbracatura di dimensioni adeguate. Un'imbracatura con cinghie troppo larghe o strette può limitare il movimento dell'utente e non fornire un livello ottimale di protezione. (Vedi tabella taglie). Ogni modello di imbracatura ha determinate caratteristiche e una sequenza di posizionamento specifica, controlla i pittogrammi per la sequenza a cui corrisponde il tuo modello. Posizionare l'imbracatura sul corpo controllando che le cinghie non siano girate e, in modo tale, che tutte le fibbie e i moschettoni siano correttamente collegati. Una volta che tutte le cinghie sono state posizionate, devono essere regolate in base alle dimensioni dell'utente mediante le fibbie, con il punto di ancoraggio anteriore all'altezza dello sterno e il punto di ancoraggio dorsale tra le scapole.

#### **2. Punti di attacco**

Imbracatura anticaduta (EN 361)

Per individuare i punti di ancoraggio anti-caduta sull'imbracatura, devi cercare il segno "A", che deve essere posizionato vicino al punto di ancoraggio. L'identificazione "A / 2" indica che è necessario collegare contemporaneamente due punti di connessione con la stessa identificazione. È vietato collegare il protezione ad un singolo punto di connessione identificato con "A/2". In caso di utilizzo del nastro di prolunga dell'anello a D dorsale, insieme ad un elemento di ormeggio con assorbitore EN355: 2002, la lunghezza massima di tale set non deve superare i 2 metri compresi i moschettoni e il nastro di prolunga. Cinghia di posizionamento (EN 358)

Le imbracature dotate di cinghia di posizionamento possono essere utilizzate per mantenere l'utente in posizione nel suo punto di lavoro (posizionamento) o per impedirgli di raggiungere un punto da cui può verificarsi una caduta (ritenuta). Gli anelli di posizionamento laterali D non devono mai essere utilizzati come anticaduta.

Imbracatura del sedile (EN 813)

L'imbracatura del sedile è destinata all'uso in sistemi di ritenuta, ritenuta o accesso su fune. L'anello a D ventrale non dovrebbe mai essere usato come anticaduta.

Imbracatura salvavita (EN 1497)

Gli anelli a D o gli anelli tessili definiti nella tabella a pagina 2 servono per il collegamento alle attrezzature di soccorso durante un'operazione di salvataggio. In caso di anelli simmetrici, è necessario collegare un



nastro di evacuazione.

### 3. Requisiti punto di ancoraggio esterno sicuro

È essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio sia sempre posizionato, ove possibile, sopra la posizione dell'utente e che il lavoro sia svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che l'altezza di caduta.

Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza statica minima di 12 kN (metallo) o 18 kN (tessuto) e soddisfare i requisiti della norma EN 795:2012.

Prima di ogni utilizzo, deve essere controllato lo spazio libero necessario sotto l'utente in modo che, in caso di caduta, non ci sia collisione con il terreno o con qualsiasi ostacolo presente nel percorso della caduta. Devono essere seguite anche le istruzioni specifiche fornite con i sottosistemi di connessione utilizzati insieme all'imbracatura, come gli assorbitori di energia o gli anticaduta.

### COMBINAZIONE CON APPARECCHIATURE ESTERNE

Alcuni sottosistemi e componenti combinati possono interferire con il funzionamento di questa apparecchiatura. Prestare attenzione quando si utilizza questa apparecchiatura vicino a macchinari in movimento, pericoli elettrici, pericoli chimici o spigoli vivi.

Tutti i componenti utilizzati in combinazione con questa apparecchiatura devono essere compatibili tra loro e conformi alle norme EN applicabili ai sistemi di protezione anticaduta dall'alto. La compatibilità funzionale tra tutti i componenti deve essere verificata prima di ogni utilizzo. Consultare Accessus quando si utilizza questa apparecchiatura in combinazione con componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti in questo manuale.

### MATERIALI E LORO LIMITAZIONI

Durante l'uso dell'apparecchiatura è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che influenzano il funzionamento dell'apparecchiatura e la sicurezza dell'utente, e in particolare:

- Formazione accidentale di nodi e movimento delle corde su spigoli vivi.
- Vari deterioramenti, come tagli, graffi, ossidazione.
- Influenza negativa degli agenti climatici.
- Tipo "Pendolo" cade.
- Influenze di temperature estreme.
- Effetti del contatto con sostanze chimiche.
- Conduttività elettrica.

Materiali: Poliestere, poliammidi, acciaio e alluminio.

### VITA UTILE

L'apparecchiatura può essere utilizzata per 10 anni, contati dal primo utilizzo, più 2 anni di precedente stoccaggio. Il periodo massimo di utilizzo dipende

dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo. L'uso del dispositivo in condizioni difficili, con frequenti contatti con l'acqua, spigoli vivi, a temperature estreme o esposti all'azione di sostanze corrosive può portare al ritiro dall'uso anche dopo un singolo utilizzo.

### PULIZIA

Una corretta manutenzione del cablaggio è fondamentale per garantire l'integrità dei suoi componenti e quindi la sicurezza dell'utente. Rispettare le seguenti raccomandazioni:

- Pulire le cinghie e le fibbie con acqua e sapone domestico, in caso di macchie minori, strofinare l'imbracatura con uno straccio di cotone o una spazzola morbida.
- Non utilizzare materiali abrasivi.
- Non posizionare mai oggetti pesanti su di esso.
- Non utilizzare detergenti acidi o alcalini. Seguire rigorosamente queste istruzioni di lavaggio senza deviazioni.

- Utilizzare disinfettante professionale che non provoca effetti negativi sui materiali o incaricare una persona competente per la disinfezione di seguire rigorosamente le procedure del produttore.

- Lasciare asciugare l'imbracatura in una stanza ventilata lontano da un incendio o da qualsiasi altra fonte di calore. Questo vale anche per le imbracature che si sono bagnate durante l'uso.

### MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo, l'utente deve eseguire un controllo visivo dell'apparecchiatura per assicurarsi che sia in condizioni di lavoro e funzioni correttamente.

È essenziale per la sicurezza che l'apparecchiatura sia immediatamente rimossa dall'uso in caso di dubbi sulle sue condizioni di utilizzo sicuro o se è stata utilizzata per fermare una caduta. L'apparecchiatura non deve essere riutilizzata fino a quando una persona competente non conferma per iscritto che il suo uso è accettabile. Le registrazioni dei DPI devono essere periodicamente ispezionate e conservate da una persona competente sulla SCHEDA D'uso del controllo dell'apparecchiatura alla fine del presente manuale.

I controlli periodici regolari sono molto importanti e almeno uno dovrebbe essere effettuato all'anno poiché l'efficienza e la durata continue dell'imbracatura e quindi la sicurezza dell'utente dipendono da esso.

Si raccomanda che il cablaggio sia controllato e ispezionato da una persona competente per rilevare danni o difetti che possono apparire, seguendo rigorosamente le indicazioni elencate al punto seguente.

Le revisioni periodiche dovrebbero essere effettuate come segue:

- Ispezionare le cinghie per eventuali danni o tagli.
- Controllare che non ci siano danni o rotture o ossidazione su tutte le parti metalliche.
- Verificare la presenza di danni a tutte le parti in



plastica.

- Controllare tutte le cuciture del DPI.
- Registrare tutti i dettagli dell'ispezione sulla scheda di controllo dell'apparecchiatura.
- La revisione annuale deve essere evidenziata da un marchio.
- Verificare la leggibilità della marcatura dell'apparecchiatura.

#### **TRASPORTO**

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici. I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi larghi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo dalla luce solare, dai raggi ultravioletti, dalla polvere, da oggetti con bordi taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

#### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE**

Le attività in altezza sono attività pericolose che possono portare a lesioni gravi e persino mortali. L'apprendimento delle tecniche e delle misure di sicurezza appropriate viene effettuato sotto la sola responsabilità dell'utente.

Ci deve essere un piano di salvataggio in loco in relazione a qualsiasi emergenza che può sorgere durante i lavori.

I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da persone addestrate e competenti nel loro uso sicuro.

L'attrezzatura deve essere attribuita individualmente a una singola persona.

È vietato apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il preventivo consenso scritto del produttore. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo secondo le procedure stabilite dal produttore. L'utente si assume personalmente tutti i rischi e le responsabilità per eventuali danni, lesioni o morte che possono verificarsi durante l'uso dei nostri prodotti. Se non si è in grado di assumersi questa responsabilità o di correre questo rischio, non utilizzare questa apparecchiatura.

Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile per l'uso in un sistema anticaduta.

In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken vorgestellt. Die Warnschilder informieren Sie über einige potenzielle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung. Tätigkeiten in der Höhe bergen schwerwiegende Risiken, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, in dem jeder Benutzer für das Management solcher Risiken, ihre Sicherheit, ihre Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich ist. Wenn Sie dies nicht akzeptieren oder dieses Handbuch nicht verstehen, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an Accessus, wenn Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten haben. Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)  
**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Der Sicherheitsgurt ist eine Vorrichtung, die den Körper des Benutzers stützt und ihn in einer Situation schützt, in der die Gefahr eines Absturzes aus der Höhe in Schutzsystemen gegen Absturz aus der Höhe besteht, die in der Norm EN363 beschrieben sind.

Das Gurtzeug entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) und wurde nach folgenden Normen zertifiziert:

- EN 361:2002 als Absturzsicherungsgurt zur Verwendung in Absturzsicherungssystemen.
- EN 358:2018 als Gürtel für Unterstützungsarbeiten, der bei einem Team für Unterstützungsarbeiten eingesetzt werden soll.
- EN 813:2008 (A70B) / EN 813:2024 (A72PRO) als Hüftgurt für den Einsatz in Seilzugangssystemen und unterstützenden Arbeitsgeräten.
- EN 1497:2007 als Sicherheitsgurt zur Verwendung mit einer lebensrettenden Ausrüstung.

#### **NOMENKLATUR**

1. Hochziehen.
2. Beinschlaufe.
3. Bindungsschnalle-Regulierung der Beine.
4. Brustgurt.
5. Bindungsschnalle-Brustverstellung.
6. Merkmale des Geräts.
7. Anhängerkupplungsschloss hinten D(A) für Absturzsicherungssysteme - EN 361.
8. Frontkupplungen (A) für Absturzsicherungssysteme - EN 361.
9. Schnalle zum Einstellen des Riemens.
10. Seitliche Gurtschlösser D für Stützarbeiten EN 358.
11. Gürtel für die Arbeit zur Unterstützung.
12. Bindungsschnalle-Gurtverstellung für Unterstützungsarbeiten.
13. Gürtel-Stützpolster.
14. Werkzeugschlaufen: zur Verwendung mit Zubehör



- mit einem maximalen Gewicht von 2 kg.
15. Sturzindikator: Verwenden Sie kein Gurtzeug mit beschädigtem Indikator!
16. Seitliche Gurtschlösser D für Stützarbeiten EN 358.
17. Verbinder der Zahnschnalle.
18. Hintere Taillenschalle D für Arbeiten an Stützen oder Geräten, die die Bewegung des Benutzers BEI 358 einschränken.
19. Hintere Einstellschnalle.
20. Dorsales D-Ring-Verlängerungsband

#### **ART DER NUTZUNG**

##### **1. Platzierung des Gurtes**

Es sollte ein Gurt in geeigneter Größe verwendet werden. Ein Gurt mit zu lockeren oder zu engen Gurten kann die Bewegung des Benutzers einschränken und keinen optimalen Schutz bieten. (Siehe Größentabelle). Jedes Gurtmodell hat bestimmte Eigenschaften und eine bestimmte Platzierungsreihenfolge. Überprüfen Sie die Piktogramme auf die Reihenfolge, der Ihr Modell entspricht. Legen Sie den Gurt auf den Körper und achten Sie darauf, dass die Gurte nicht gedreht sind und dass alle Schnallen und Karabiner richtig angeschlossen sind. Sobald alle Gurte platziert sind, müssen sie mittels der Schnallen an die Größe des Benutzers angepasst werden, wobei sich der vordere Verankerungspunkt auf Höhe des Brustbeins und der dorsale Verankerungspunkt zwischen den Schulterblättern befindet.

##### **2. Anhängpunkte**

Absturzsicherungsgurt (EN 361)

Um die Anti-Fall-Verankerungspunkte am Gurtzeug zu lokalisieren, müssen Sie nach der Markierung "A" suchen, die sich in der Nähe des Verankerungspunkts befinden muss. Die Kennzeichnung "A/2" zeigt an, dass es notwendig ist, zwei Anschlusspunkte mit der gleichen Kennzeichnung gleichzeitig zu verbinden. Es ist verboten, das Gerät anzuschließen schutz für einen einzelnen Verbindungspunkt, der mit "A / 2" gekennzeichnet ist. Bei Verwendung des Verlängerungsbands des dorsalen D-Rings zusammen mit einem Festmacherelement mit Absorber EN355: 2002 darf die maximale Länge dieses Sets einschließlich der Karabiner und des Verlängerungsbands 2 Meter nicht überschreiten.

Positionierband (EN 358)

Gurte, die mit einem Positionierungsgurt ausgestattet sind, können verwendet werden, um den Benutzer an seinem Arbeitsplatz in Position zu halten (Positionierung) oder um zu verhindern, dass er einen Punkt erreicht, von dem aus ein Sturz erfolgen kann (Zurückhaltung). Die seitlichen Positionierungsringe D sollten niemals als Absturzsicherungen verwendet werden.

Sitzgurte (EN 813)

Der Sitzgurt ist für die Verwendung in Rückhaltesyste-

men, Rückhaltesystemen oder Seilzugangssystemen vorgesehen. Der ventrale D-Ring sollte niemals als Absturzsicherung verwendet werden.

Rettungsgurt (EN 1497)

Die in der Tabelle auf Seite 2 definierten D-Ringe oder Textilinge dienen zum Anschluss an Rettungsgeräte während eines Rettungseinsatzes. Bei symmetrischen Ringen muss ein Evakuierungsband angebracht werden.

##### **3. Anforderungen sicherer externer Ankerpunkt**

Für die Sicherheit ist es wesentlich, dass sich die Verankerungsvorrichtung oder der Verankerungspunkt nach Möglichkeit immer über der Position des Benutzers befindet und dass die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl die Absturzgefahr als auch die Absturzhöhe minimiert werden. Der Anschlagpunkt muss einen statischen Mindestwiderstand von 12 kN (Metall) oder 18 kN (Textil) aufweisen und den Anforderungen der EN 795:2012 entsprechen.

Vor jedem Gebrauch muss der erforderliche Freiraum unter dem Benutzer überprüft werden, damit im Falle eines Sturzes keine Kollision mit dem Boden oder einem Hindernis auf dem Fallweg auftritt. Die spezifischen Anweisungen, die mit den Verbindungssystemen geliefert werden, die zusammen mit dem Kabelbaum verwendet werden, wie z. B. Energieabsorber oder Absturzsicherungen, sollten ebenfalls befolgt werden.

##### **KOMBINATION MIT EXTERNEN GERÄTEN**

Einige Subsysteme und Komponenten können in Kombination den Betrieb dieses Geräts beeinträchtigen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses Gerät in der Nähe von sich bewegendes Maschinen, elektrischen Gefahren, chemischen Gefahren oder scharfen Kanten verwenden.

Alle in Verbindung mit diesem Gerät verwendeten Komponenten müssen miteinander kompatibel sein und den für Absturzsicherungssysteme aus der Höhe geltenden EN-Normen entsprechen. Die Funktionskompatibilität zwischen allen Komponenten muss vor jedem Einsatz überprüft werden. Wenden Sie sich an Access, wenn Sie dieses Gerät in Kombination mit anderen Komponenten oder Subsystemen als den in diesem Handbuch beschriebenen verwenden.

##### **MATERIALIEN UND IHRE GRENZEN**

Bei der Verwendung des Geräts ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die den Betrieb des Geräts und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen, insbesondere:

- Versehentliche Knotenbildung und Bewegung der Seile über scharfe Kanten.
- Verschiedene Verschlechterungen wie Schnitte, Kratzer, Oxidation.
- Negativer Einfluss von Klimawirkstoffen.



- Typ "Pendel" fällt.
- Einflüsse extremer Temperaturen.
- Auswirkungen des Kontakts mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.

Materialien: Polyester, Polyamide, Stahl und Aluminium.

#### **NUTZUNGSDAUER**

Das Gerät kann 10 Jahre lang verwendet werden, gerechnet ab der ersten Verwendung, plus 2 Jahre vorherige Lagerung. Die maximale Nutzungsdauer hängt von der Intensität und der Umgebung der Nutzung ab. Der Einsatz des Gerätes unter rauen Bedingungen, bei häufigem Kontakt mit Wasser, scharfen Kanten, bei extremen Temperaturen oder der Einwirkung ätzender Substanzen kann auch nach einmaligem Gebrauch zum Entzug der Nutzung führen.

#### **REINIGUNG**

Die ordnungsgemäße Wartung Ihres Gurtzeugs ist von größter Bedeutung, um die Integrität seiner Komponenten und damit die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Beachten Sie die folgenden Empfehlungen:

- Reinigen Sie die Gurte und Schnallen mit Wasser und Haushaltsseife. Bei kleineren Flecken reiben Sie den Gurt mit einem Baumwolltuch oder einer weichen Bürste ab.
- Verwenden Sie keine abrasiven Materialien.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände darauf.
- Verwenden Sie keine sauren oder alkalischen Reinigungsmittel. Befolgen Sie diese Waschanleitung strikt ohne Abweichungen.
- Verwenden Sie ein professionelles Desinfektionsmittel, das keine nachteiligen Auswirkungen auf Materialien hat, oder beauftragen Sie eine kompetente Person mit der Desinfektion, um die Verfahren des Herstellers strikt einzuhalten.
- Lassen Sie das Gurtzeug in einem belüfteten Raum fern von Feuer oder anderen Wärmequellen trocknen. Dies gilt auch für Gurte, die während des Gebrauchs nass geworden sind.

#### **WARTUNG**

Vor jedem Gebrauch muss der Benutzer eine Sichtprüfung des Geräts durchführen, um sicherzustellen, dass es in einwandfreiem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert.

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass das Gerät sofort außer Betrieb genommen wird, wenn Zweifel an den Bedingungen für den sicheren Gebrauch bestehen oder wenn es zur Verhinderung eines Sturzes verwendet wurde. Das Gerät darf erst wieder verwendet werden, wenn eine kompetente Person schriftlich bestätigt hat, dass seine Verwendung akzeptabel ist.

PSA-Aufzeichnungen sollten regelmäßig von einer kompetenten Person auf dem Gerätekontrollblatt am Ende dieses Handbuchs überprüft und aufbewahrt

werden.

Regelmäßige regelmäßige Kontrollen sind sehr wichtig und mindestens eine sollte pro Jahr durchgeführt werden, da die anhaltende Effizienz und Haltbarkeit des Gurtes und damit die Sicherheit des Benutzers davon abhängt.

Es wird empfohlen, das Gurtzeug von einer kompetenten Person zu überprüfen und zu inspizieren, um mögliche Schäden oder Fehler festzustellen, wobei die im folgenden Punkt aufgeführten Hinweise genau befolgt werden.

Regelmäßige Überprüfungen sollten wie folgt durchgeführt werden:

- Überprüfen Sie die Gurte auf Beschädigungen oder Schnitte.
- Stellen Sie sicher, dass alle Metallteile keine Beschädigungen, Brüche oder Oxidationen aufweisen.
- Alle Kunststoffteile auf Beschädigungen prüfen.
- Überprüfen Sie alle Nähte der PSA.
- Notieren Sie alle Details der Inspektion auf der Gerätekontrollkarte.
- Die jährliche Überprüfung muss durch eine Marke belegt werden.
- Überprüfen Sie die Lesbarkeit der Gerätekenzeichnung.

#### **TRANSPORT**

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit oder mechanischen, chemischen und/oder thermischen Beschädigungen schützt. Persönliche Schutzausrüstung sollte in locker sitzender Verpackung an einem trockenen, belüfteten Ort aufbewahrt werden, geschützt vor Sonnenlicht, UV-Strahlen, Staub, Gegenständen mit scharfen Kanten, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen.

#### **SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN**

Tätigkeiten in der Höhe sind gefährliche Tätigkeiten, die zu schweren und sogar tödlichen Verletzungen führen können. Das Erlernen der geeigneten Techniken und Sicherheitsmaßnahmen erfolgt unter der alleinigen Verantwortung des Benutzers.

Vor Ort muss ein Rettungsplan für jeden Notfall vorhanden sein, der während der Arbeiten auftreten kann. Persönliche Schutzausrüstung sollte nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent sind.

Die Ausrüstung muss individuell einer einzelnen Person zugeordnet werden.

Es ist verboten, ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen oder Ergänzungen an den Geräten vorzunehmen. Reparaturen sollten nur nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren durchgeführt werden.

Der Benutzer übernimmt persönlich alle Risiken und Verantwortlichkeiten für Schäden, Verletzungen



oder Todesfälle, die während der Verwendung unserer Produkte auftreten können. Wenn Sie diese Verantwortung oder dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Gerät nicht. Ein Auffanggurt ist die einzige Körperückhaltevorrichtung, die für die Verwendung in einem Auffangsystem akzeptabel ist.

Данное руководство объясняет, как правильно использовать ваш компьютер. Представлены только некоторые виды и методы. Предупреждающие знаки информируют вас о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием компьютера. Деятельность в высоту, предполагают серьезные риски, не описанные в этом руководстве, в котором каждый пользователь несет ответственность за управление этими рисками, их безопасность, их действия и последствия их. Если не согласен или не понимает в этом руководстве, не используйте компьютер. Свяжитесь с Accesus, если у вас есть сомнения или трудности с пониманием. Декларацию ЕС о соответствии можно скачать по следующей ссылке:

[www.accesusgroup.com](http://www.accesusgroup.com)

#### **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Ремень безопасности - это устройство, поддерживающее тело пользователя, защищающее его в ситуации риска падения с высоты в системах защиты от падения с высоты, описанных в стандарте EN363.

Жгут соответствует Регламенту (ЕС) 2016/425 по средствам индивидуальной защиты (СИЗ) и сертифицирован в соответствии со следующими стандартами:

- В 361:2002 в качестве жгута от падения, предназначенного для использования в системах предотвращения падений.
- В 358:2018 в качестве ремня для работы в службе поддержки, который будет использоваться в команде для работы в службе поддержки.
- В 813:2008 (A70B) / В 813:2024 (A72PRO) в качестве поясного ремня для использования в системах канатного доступа и вспомогательном оборудовании.
- В 1497:2007 в качестве ремней безопасности для использования в спасательной команде.

#### **НОМЕНКЛАТУРА**

1. Подтяжка.
2. Ремень для ног.
3. Соединительная пряжка-регулировка ножек.
4. Нагрудный ремень.
5. Соединительная пряжка-регулировка груди.
6. Характеристики устройства.
7. Задняя защелкивающаяся пряжка D (A) для систем удержания при падении-361 дюйм.
8. Передние сцепные устройства (A) для систем удержания при падении-NA 361.
9. Регулирующая пряжка подтяжки.
10. Боковые D-образные пряжки ремня для работы в опоре на 358.
11. Пояс для работы в поддержке.
12. Соединительная пряжка-регулировка ремня



для работы в опоре.

13. Опорная подушка для ремня.

14. Петли для инструментов: для использования с насадками с максимальным весом 2 кг.

15. Индикатор падения: не используйте жгут с поврежденным индикатором!

16. Боковые D-образные пряжки ремня для работы в стойке на 358.

17. Соединитель подтяжек.

18. Задняя пряжка на талии D для поддержки или устройств, ограничивающих перемещение пользователя на 358.

19. Задняя регулирующая пряжка.

20. Удлинительная лента для заднего D-образного кольца.

## **РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### **1. Размещение жгута проводов**

Следует использовать шлейку подходящего размера. Ремень безопасности со слишком свободными или тугими лентами может ограничивать движения пользователя и не обеспечивать оптимальный уровень защиты. (См. Таблицу размеров.) Каждая модель жгута имеет определенные характеристики и конкретную последовательность размещения, см. На пиктограммах последовательность, которой соответствует ваша модель. Наденьте ремень безопасности на корпус, следя за тем, чтобы ленты не были скручены, и чтобы все пряжки и карабины были надежно прикреплены. После прикрепления все ленты должны соответствовать размеру пользователя с помощью пряжек, при этом передняя точка крепления должна находиться на уровне грудины, а задняя точка крепления - между лопатками.

### **2. Точки крепления**

Жгут от падения (В 361 году)

Чтобы найти точки крепления, предотвращающие падение, на жгуте, необходимо найти маркировку "A", которая должна располагаться рядом с точкой крепления. Идентификатор "A / 2" указывает на то, что необходимо подключить сразу две точки подключения с одинаковым идентификатором. Запрещается подключать систему

защита единственной точки подключения, обозначенной знаком "A / 2". В случае использования ленты расширения D-образное кольцо D спинной, вместе с элементом крепления амортизатора EN355:2002, максимальная длина такого массива не должна превышать 2 метров, в том числе карабины и ленты расширения. Пояс для позиционирования (EN 358)

Ремень безопасности, оснащенные установочным ремнем, могут использоваться для удержания пользователя в рабочем положении

(позиционирование) или для предотвращения достижения им точки, из которой может произойти падение (удержание). Боковые установочные D-образные кольца никогда не должны использоваться для защиты от падения.

Ремень безопасности (EN 813)

Ремень безопасности предназначен для использования в системах крепления, удержания или доступа с помощью троса. Вентральное D-образное кольцо никогда не должно использоваться в качестве средства защиты от падения.

Спасательная упряжь (В 1497 г.)

D-образные или текстильные кольца, определенные в таблице на странице 2, предназначены для подсоединения к спасательному оборудованию во время спасательной операции. В случае симметричных колец должна быть прикреплена эвакуационная лента.

### **3. Требования к безопасной внешней точке крепления**

Для обеспечения безопасности важно, чтобы крепежное устройство или точка крепления всегда располагались, по возможности, выше положения пользователя и чтобы работа выполнялась таким образом, чтобы свести к минимуму как риск падения, так и высоту падения.

Точка привязки должен иметь статическое сопротивление минимум 12 кН (металл) или 18 кН (Текстиль) в соответствии с требованиями стандарта EN 795:2012.

Перед каждым применением необходимо проверить свободного пространства под пользователем, чтобы, в случае падения, не произошел столкновение с землей, ни с каким препятствием и присутствовал на траектории падения. Необходимо соблюдать также инструкции, поставляемые с узлов соединения, используемые вместе с проводами, таких, например, как серию поглотителей энергии или устройства anticaídas.

### **СОЧЕТАНИЕ С ВНЕШНИМ ОБОРУДОВАНИЕМ**

Некоторые подсистемы и компоненты в сочетании могут мешать работе этого оборудования. Следуйте осторожности при использовании этого оборудования вблизи движущихся механизмов, электрических опасностей, химических опасностей или острых кромок. Все компоненты, используемые в сочетании с этим оборудованием, должны быть совместимы друг с другом и соответствовать стандартам, применимым к системам защиты от падения с высоты. Функциональная совместимость всех компонентов должна проверяться перед каждым



## UR

использованием. При использовании данного оборудования в сочетании с компонентами или подсистемами, отличными от описанных в данном руководстве, проконсультируйтесь с Accessus.

### **МАТЕРИАЛЫ И ИХ ОГРАНИЧЕНИЯ**

Во время использования оборудования необходимо уделять особое внимание опасным обстоятельствам, влияющим на работу оборудования и безопасность пользователя, и в частности:

- Случайное образование узлов и перемещение веревок по режущим кромкам.
- Различные повреждения, такие как порезы, царапины, ржавчина.
- Негативное влияние климатических факторов.
- Падения типа "маятник".
- Влияние экстремальных температур.
- Воздействие контакта с химическими веществами.
- Электропроводность.

Материалы: Полиэстер, полиамиды, сталь и алюминий.

### **СРОК СЛУЖБЫ**

Оборудование может использоваться в течение 10 лет, считая с момента первого использования, плюс 2 года предварительного хранения. Максимальный период использования зависит от интенсивности и условий использования. Использование устройства в суровых условиях, при частом контакте с водой, с острыми краями, при экстремальных температурах или при воздействии агрессивных веществ может привести к прекращению использования даже после однократного использования.

### **ЧИСТКА**

Надлежащее техническое обслуживание вашего жгута имеет первостепенное значение для обеспечения целостности его компонентов и, следовательно, безопасности пользователя.

Выполняйте следующие рекомендации:

- Протрите ремни и пряжки водой с хозяйственным мылом, в случае незначительных пятен протрите ремни хлопчатобумажной тряпкой или мягкой щеткой.
- Не используйте какие-либо абразивные материалы.
- Никогда не кладите на него тяжелые предметы.
- Не используйте кислотные или щелочные моющие средства. Строго соблюдайте эти инструкции по стирке без отклонений.
- Используйте профессиональное дезинфицирующее средство, которое не оказывает неблагоприятного воздействия на материалы, или поручите специалисту по дезинфекции строго следовать инструкциям производителя.

- Дайте жгуту высохнуть в проветриваемом помещении вдали от огня или любого другого источника тепла. Это также относится к ремням безопасности, которые намочили во время использования.

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Перед каждым использованием пользователь должен проводить визуальную проверку оборудования, чтобы убедиться, что оно находится в рабочем состоянии и функционирует должным образом.

Для обеспечения безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если есть какие-либо сомнения относительно его условий безопасного использования или если оно использовалось для предотвращения падения. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентное лицо не подтвердит в письменной форме, что его использование приемлемо. Компетентное лицо должно периодически проверять и вести учет СИЗ в листе технического ОБСЛУЖИВАНИЯ оборудования, приведенном в конце этого руководства.

Регулярные периодические осмотры очень важны и должны проводиться как минимум один раз в год, поскольку от этого зависит сохраняющаяся эффективность и долговечность ремня безопасности и, следовательно, безопасность пользователя.

Рекомендуется, чтобы жгут был осмотрен и осмотрен компетентным лицом на предмет возможных повреждений или неисправностей, строго следуя инструкциям, перечисленным в следующем пункте.

Периодические проверки должны проводиться следующим образом:

- Осмотрите подпруги на предмет повреждений или порезов.
- Убедитесь, что на всех металлических деталях нет повреждений, трещин или ржавчины.
- Проверьте, нет ли повреждений на всех пластиковых деталях.
- Проверьте все швы на СИЗ.
- Запишите все данные проверки в контрольную карточку оборудования.
- Ежегодный капитальный ремонт должен подтверждаться отметкой.
- Проверьте разборчивость маркировки оборудования.

### **ТРАНСПОРТ**

Средства индивидуальной защиты следует перевозить в упаковке, защищающей их от влаги или механических, химических и/или термических повреждений. Средства индивидуальной защиты



следует хранить в неплотной упаковке, в сухом, проветриваемом месте, защищенном от солнечного света, ультрафиолетовых лучей, пыли, предметов с острыми краями, экстремальных температур и агрессивных веществ.

#### **ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Действия на высоте - это опасные действия, которые могут привести к серьезным и даже смертельным травмам. Обучение соответствующим методам и мерам безопасности осуществляется под исключительную ответственность пользователя. На месте должен быть разработан план аварийно-спасательных работ на случай любых чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть во время работы.

Средства индивидуальной защиты должны использоваться только лицами, прошедшими подготовку и владеющими навыками их безопасного использования.

Оборудование должно быть индивидуально отнесено к одному человеку.

Запрещается вносить изменения или дополнения в оборудование без предварительного письменного согласия производителя. Любой ремонт должен выполняться исключительно в соответствии с процедурами, установленными производителем.

Пользователь лично принимает на себя все риски и ответственность за любой ущерб, травмы или смерть, которые могут возникнуть во время использования наших продуктов. Если вы не обучены брать на себя эту ответственность или идти на такой риск, не используйте это оборудование.

Жгут для защиты от падения-единственное приспособление для удержания тела, приемлемое для использования в системе защиты от падения.

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u uw apparatuur goed kunt gebruiken. Er worden slechts enkele toepassingen en technieken gepresenteerd. De waarschuwingsborden informeren u over enkele mogelijke risico's in verband met het gebruik van uw apparatuur. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding zijn beschreven, waarin elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheer van dergelijke risico's, hun veiligheid, hun acties en de gevolgen daarvan. Als u dit niet accepteert of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet. Neem contact op met Accesus als u twijfelt of moeite heeft met begrijpen. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload via de volgende link:

[www.accesusgroup.com](http://www.accesusgroup.com)

#### **ALGEMENE INFORMATIE**

Het veiligheidsgordel is een apparaat dat het lichaam van de gebruiker ondersteunt en beschermt in een situatie van risico op vallen van hoogte in beschermingssytemen tegen vallen van hoogte zoals beschreven in de EN363-norm.

Het harnas voldoet aan de Verordening (EU) 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en is gecertificeerd volgens de volgende normen:

EN 361: 2002 als anti-val harnas bestemd voor gebruik in valstopssystemen.

EN 358: 2018 als riem voor werk ter ondersteuning om te worden ingezet met een team voor werk ter ondersteuning.

EN 813:2008 (A70B) / EN 813:2024 (A72PRO) als heupgordel voor gebruik in rope access systemen en ondersteunende arbeidsmiddelen.

EN 1497: 2007 als veiligheidsgordel voor gebruik met levensreddende apparatuur.

#### **NOMENCLATUUR**

1. Optrekken.
2. Beenriem.
3. Bindende gesp-regulering van de benen.
4. Borstriem.
5. Bindende gesp - borstverstelling.
6. Kenmerken van het apparaat.
7. Achterklep-gesp D (A) Voor valbeveiligingssytemen - EN 361.
8. Voorkoppelingen (A) Voor valbeveiligingssytemen - EN 361.
9. Riem aanpassing gesp.
10. Ziggordel-gespen D voor ondersteunende werkzaamheden EN 358.
11. Riem voor werk ter ondersteuning.
12. Binding gesp-riem aanpassing voor ondersteunende werkzaamheden.
13. Belt support pad.
14. Gereedschapslusen: te gebruiken met accessoires met een maximaal gewicht van 2 kg.



15. Valindicator: gebruik geen harnas met een beschadigde indicator!
16. Zijgordelgespen D voor ondersteuningswerk EN 358.
17. Connector van de beugels.
18. Terug taille gesp D voor werk aan ondersteuning of apparaten die de beweging van de gebruiker beperken tot 358.
19. Verstelgesp aan de achterzijde.
20. Dorsal D-ring extension tape

## **WIJZE VAN GEBRUIK**

### **1. Plaatsing van het harnas**

Er moet een harnas van de juiste grootte worden gebruikt. Een harnas met te losse of strakke riemen kan de beweging van de gebruiker beperken en geen optimaal beschermingsniveau bieden. (Zie maattabel). Elk harnasmodel heeft bepaalde kenmerken en een specifieke plaatsingssequentie, controleer de pictogrammen voor de volgorde waarmee uw model overeenkomt. Plaats het harnas op het lichaam om te controleren of de riemen niet worden gedraaid en op een zodanige manier dat alle gespen en karabijnhaken goed zijn aangesloten. Zodra alle riemen zijn geplaatst, moeten ze worden aangepast aan de grootte van de gebruiker door middel van de gespen, waarbij het voorste ankerpunt zich ter hoogte van het borstbeen bevindt en het dorsale ankerpunt tussen de schouderbladen.

### **2. Koppelpunten**

Anti-val harnas (EN 361)

Om de anti-val ankerpunten op het harnas te lokaliseren, moet u op zoek gaan naar het teken "A", dat zich in de buurt van het ankerpunt moet bevinden. De identificatie "A / 2" geeft aan dat het noodzakelijk is om twee verbindingpunten tegelijkertijd met dezelfde identificatie te verbinden. Het is verboden om de bescherming tot één enkel aansluitpunt dat wordt aangeduid met "A/2". Bij gebruik van de verlengband van de dorsale D-ring, samen met een aanlegement met absorber EN355:2002, mag de maximale lengte van die set niet meer dan 2 meter bedragen, inclusief de karabijnhaken en de verlengband.

Positioneringsband (EN 358)

Harnassen met een positioneringsriem kunnen worden gebruikt om de gebruiker op zijn werkpunt in positie te houden (positionering) of om te voorkomen dat hij een punt bereikt vanwaar een val kan optreden (beperking). De zijdelingse positioneringsringen D mogen nooit als valbeveiligers worden gebruikt. Zitgordel (EN 813)

Het zitgordel is bedoeld voor gebruik in beveiligings-, beveiligings- of touwtoegangssystemen. De ventrale D-ring mag nooit als valstopper worden gebruikt. Levensreddende harnassen (EN 1497)

De in de tabel op bladzijde 2 gedefinieerde D-ringen of

textielringen dienen voor aansluiting op reddingsapparatuur tijdens een evacuatieoperatie. Bij symmetrische ringen moet een educatietape worden bevestigd.

### **3. Vereisten veilig extern ankerpunt**

Voor de veiligheid is het van essentieel belang dat de verankeringsinrichting of het verankeringspunt zich, waar mogelijk, altijd boven de positie van de gebruiker bevindt en dat de werkzaamheden zodanig worden uitgevoerd dat zowel het valrisico als de valhoogte tot een minimum worden beperkt.

Het ankerpunt moet een minimale statische weerstand hebben van 12 kN (metaal) of 18 kN (textiel) en voldoen aan de eisen van EN 795:2012.

Vóór elk gebruik moet de nodige vrije ruimte onder de gebruiker worden gecontroleerd, zodat er bij een val geen botsing met de grond of met een obstakel in het pad van de val is. De specifieke instructies van de verbindingssystemen die samen met het harnas worden gebruikt, zoals energieabsorbers of valbeveiligers, moeten ook worden gevolgd.

### **COMBINATIE MET EXTERNE APPARATUUR**

Sommige subsystemen en componenten kunnen, wanneer ze gecombineerd worden, de werking van deze apparatuur verstoren. Wees voorzichtig bij het gebruik van deze apparatuur in de buurt van bewegende machines, elektrische gevaren, chemische gevaren of scherpe randen.

Alle componenten die in combinatie met deze apparatuur worden gebruikt, moeten met elkaar compatibel zijn en voldoen aan de EN-normen die van toepassing zijn op valbeveiligingssystemen vanaf de hoogte. De functionele compatibiliteit tussen alle componenten moet vóór elk gebruik worden gecontroleerd. Raadpleeg Accesus bij het gebruik van deze apparatuur in combinatie met andere componenten of subsystemen dan die beschreven in deze handleiding.

### **MATERIALEN EN HUN BEPERKINGEN**

Tijdens het gebruik van de apparatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan gevaarlijke omstandigheden die van invloed zijn op de werking van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker, en met name:

- Toevallige vorming van knopen en beweging van de touwen over scherpe randen.
- Diverse verslechtingen, zoals sneden, krassen, oxidatie.
- Negatieve invloed van klimatologische agentia.
- Slingervalt.
- Invloeden van extreme temperaturen.
- Effecten van contact met chemicaliën.
- Elektrische geleidbaarheid.

Materialen: Polyester, polyamiden, staal en aluminium.

### **GBRUIKSDUUR**



De apparatuur kan 10 jaar worden gebruikt, gerekend vanaf het eerste gebruik, plus 2 jaar eerdere opslag. De maximale gebruiksduur is afhankelijk van de intensiteit en de gebruiksomgeving. Het gebruik van het apparaat in zware omstandigheden, met frequent contact met water, scherpe randen, bij extreme temperaturen of blootgesteld aan de werking van corrosieve stoffen kan leiden tot terugtrekking uit gebruik, zelfs na eenmalig gebruik.

#### **SCHOONMAAK**

Goed onderhoud van uw harnas is van het grootste belang om de integriteit van de componenten en dus de veiligheid van de gebruiker te waarborgen. Voldoen aan de volgende aanbevelingen:

- Reinig de riemen en gespen met water en huishoudelijke zeep, in geval van kleine vlekken, wrijf het harnas met een katoenen doek of zachte borstel.
- Gebruik geen schurende materialen.
- Plaats er nooit zware voorwerpen op.
- Gebruik geen zure of alkalische detergents. Volg deze wasvoorschriften strikt zonder afwijkingen.
- Gebruik Professioneel ontsmettingsmiddel dat geen nadelige gevolgen voor materialen veroorzaakt of laat een bevoegde persoon voor desinfectie de procedures van de fabrikant strikt volgen.
- Laat het harnas drogen in een geventileerde ruimte, weg van een vuur of een andere warmtebron. Dit geldt ook voor harnassen die nat zijn geworden tijdens gebruik.

#### **ONDERHOUD**

Voor elk gebruik moet de gebruiker een visuele controle van de apparatuur uitvoeren om ervoor te zorgen dat deze in goede staat verkeert en goed werkt. Het is van essentieel belang voor de veiligheid dat de apparatuur onmiddellijk uit gebruik wordt genomen als er twijfel bestaat over de voorwaarden voor veilig gebruik of als het is gebruikt om een val te stoppen. De apparatuur mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd dat het gebruik ervan aanvaardbaar is.

PBM-records moeten periodiek worden geïnspecteerd en bijgehouden door een bevoegde persoon op het Apparatuurcontroleblad aan het einde van deze handleiding.

Regelmatige periodieke controles zijn zeer belangrijk en er moet er ten minste één per jaar worden uitgevoerd, aangezien de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van het harnas en dus de veiligheid van de gebruiker ervan afhangt.

Het wordt aanbevolen het harnas te controleren en te inspecteren door een bevoegde persoon om schade of fouten op te sporen die zich kunnen voordoen, strikt volgens de aanwijzingen in het volgende punt. Periodieke evaluaties moeten als volgt worden uitgevoerd:

- Inspecteer de riemen op eventuele schade of sneden.
- Controleer of er geen beschadigingen of breuken of oxidatie zijn op alle metalen onderdelen.
- Controleer op schade aan alle plastic onderdelen.
- Controleer alle naden van de PBM.
- Registreer alle details van de inspectie op de kaart van de materiaalcontrole.
- De jaarlijkse evaluatie moet worden aangetoond door een merk.
- Controleer de leesbaarheid van de markering van de apparatuur.

#### **VERVOER**

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden vervoerd in een verpakking die het beschermt tegen vocht of mechanische, chemische en/of thermische schade. Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden bewaard in loszittende verpakkingen, op een droge, geventileerde plaats, beschermd tegen zonlicht, ultraviolette stralen, stof, voorwerpen met scherpe randen, extreme temperaturen en agressieve stoffen.

#### **VEILIGHEIDSISTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN**

Activiteiten op hoogte zijn gevaarlijke activiteiten die kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke verwondingen. Het leren van de juiste technieken en beveiligingsmaatregelen wordt uitgevoerd onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de gebruiker. Er moet een reddingsplan ter plaatse zijn met betrekking tot eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door mensen die zijn opgeleid en bekwaam zijn in het veilige gebruik ervan.

De apparatuur moet individueel aan één persoon worden toegewezen.

Het is verboden om wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan te brengen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Eventuele reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de door de fabrikant vastgestelde procedures.

De gebruiker aanvaardt persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheden voor eventuele schade, letsel of overlijden die kan optreden tijdens het gebruik van onze producten. Als u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid te nemen of dit risico te nemen, gebruik deze apparatuur dan niet.

Een valbeveiligingsgordel is het enige lichaamsbeveiligingsapparaat dat aanvaardbaar is voor gebruik in een valbeveiligingssysteem.



Tässä oppaassa kerrotaan, miten laitteita käytetään oikein. Vain joitakin käyttötarkoituksia ja tekniikoita on esitetty. Varoituslylyt kertovat sinulle mahdollisista riskeistä, jotka liittyvät laitteidesi käyttöön. Korkealla tapahtuvana toimintaan liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa tällaisten riskien hallinnasta, heidän turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista. Jos et hyväksy tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitteita. Ota yhteyttä Accesukseen, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia ymmärtää. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus on ladattavissa seuraavasta linkistä:

[www.accesugroup.com](http://www.accesugroup.com)

## YLEISTÄ

Turvavaljaat ovat laite, joka tukee käyttäjän kehoa ja suojaa sitä korkeudelta putoamisen riskitilanteessa suojajärjestelmissä putoamiselta EN363-standardissa kuvatulla korkeudella.

Valjaat ovat henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia ja ne on sertifioitu seuraavien standardien mukaisesti:

EN 361: 2002 putoamisenestovaljaina, jotka on tarkoitettu käytettäväksi putoamisenestojärjestelmissä.

EN 358: 2018 vyönä tukityöhön, joka palkataan tiimin kanssa tukityöhön.

EN 813:2008 (A70B) / EN 813: 2024 (a72pro) vyötärövaljaina käytettäväksi köysiliitosjärjestelmissä ja tukityövälineissä.

EN 1497: 2007 turvavaljaina, joita käytetään hengenpelastuslaitteiden kanssa.

## NIMIKEISTÖ

1. Veto.
2. Jalkahihna.
3. Sitova solki-jalkojen säätö.
4. Sykyvyö.
5. Sidos solki-rinnan säätö.
6. Laitteen ominaisuudet.
7. Takakoukun solki D(A) putoamisen turvajärjestelmiä varten - EN 361.
8. Putoamisen turvajärjestelmien etukoukut (A) - EN 361.
9. Hihnan säätösolki.
10. Sivusoljet D tukityöhön EN 358.
11. Vyö tukee työtä.
12. Sidontalukko-vyön säätö tukityöhön.
13. Vyön tukipehmuste.
14. Työkälentkit: käytetään lisävarusteiden kanssa, joiden paino on enintään 2 kg.
15. Putoamisilmaisin: älä käytä valjaita, joissa on vaurioitunut ilmaisin!
16. Sivusoljet D tukityöhön EN 358.
17. Hammasrautojen liitin.
18. Takana vyötärön solki D työtä tukea tai laitteita, jotka rajoittavat käyttäjän liikkumista 358.

19. Takana säätösolki.

20. Selkä D-rengas jatkoiteppi

## KÄYTTÖTAPA

### 1. Valjaiden sijoittaminen

On käytettävä sopivan kokoisia valjaita. Valjaat, joissa on liian löysät tai tiukat hihnat, voivat rajoittaa käyttäjän liikkumista eivätkä tarjoa optimaalista suojaustasoa. Kokotaulukko). Jokaisella valjasmallilla on tietyt ominaisuudet ja erityinen sijoitusjärjestys, tarkista kuvamerkeistä sekvenssi, jota mallisi vastaa. Aseta valjaat vartalolle ja tarkista, että hihnat eivät ole kääntyneet ja että kaikki soljet ja sulkurenkaat ovat kunnolla kiinni. Kun kaikki hihnat on asetettu paikoilleen, ne on säädettävä käyttäjän kokoon solkien avulla siten, että etukiinnityspiste on rintalastan korkeudella ja takakiinnityspiste lapaluiden välissä.

### 2. Vetokoukut

Putoamista estävät valjaat (EN 361)

Valjaiden putoamisenestopisteiden paikantamiseksi sinun on etsittävä merkki "A", jonka on sijaittava lähellä ankkuripistettä. Tunniste "A / 2" osoittaa, että on tarpeen yhdistää kaksi liitäntäpistettä samalla tunnistella samanaikaisesti. On kiellettyä yhdistää suojaus yhdelle liitäntäpisteelle, joka on merkitty merkillä "a / 2". Jos käytetään takaosan D-renkaan jatkoiteppiä yhdessä kiinnityselementin kanssa, jossa on vaimennin EN355:2002, kyseisen sarjan enimmäispituus saa olla enintään 2 metriä, mukaan lukien karabiini ja jatkoiteppi.

Asennushihna (EN 358)

Paikannusvyöllä varustettuja valjaita voidaan käyttää pitämään käyttäjä paikallaan työpisteessään (paikannus) tai estämään häntä pääsemästä pisteeseen, josta putoaminen voi tapahtua (turvalaite). Sivusuuntaisia kiinnitysrenkaita D ei tule koskaan käyttää putoamispidikkeinä.

Istuimen valjaat (EN 813)

Istuimen valjaat on tarkoitettu käytettäväksi turvalaiteissa, turvalaiteissa tai köysijärjestelmissä. Ventrailista D-rengasta ei saa koskaan käyttää putoamisrenkaana.

Hengenpelastusvaljaat (EN 1497)

Sivulla 2 olevassa taulukossa määritellyt D-renkaat tai tekstiilirenkaat on tarkoitettu liitettäväksi pelastusvälineisiin pelastusoperaation aikana. Symmetristen renkaiden tapauksessa on kiinnitettävä evakuointiteippi.

### 3. Vaatimukset turvallinen ulkoinen kiinnityspiste

Turvallisuuden kannalta on olennaista, että ankkurointilaitte tai ankkurointipiste sijoitetaan aina mahdollisuuksien mukaan käyttäjän sijainnin yläpuolelle ja että työ tehdään niin, että sekä putoamisriski että putoamiskorkeus minimoidaan. Kiinnityspisteiden staattisen vastuksen on oltava vähintään 12 kN (metalli) tai 18 kN (tekstiili) ja käytettävä



standardin EN 795:2012 vaatimukset.

Ennen jokaista käyttöä käyttäjän alla oleva tarvittava vapaa tila on tarkistettava, jotta putoamisen satuessa ei törmää maahan tai putoamisreitillä olevaan esteeseen. Myös valjaiden kanssa käytettävien liitännäsjärjestelmien, kuten energianvaimentimien tai putoamissuojainten, mukana toimitettuja erityisohjeita on noudatettava.

#### **YHDISTELMÄ ULKOISTEN LAITTEIDEN KANSSA**

Jotkin osajärjestelmät ja komponentit voivat yhdistetyntä häiritä tämän laitteen toimintaa. Ole varovainen, kun käytät tätä laitetta liikkuvien koneiden, sähköisten varojen, kemiallisten varojen tai terävien reunojen lähellä.

Kaikkien näiden laitteiden yhteydessä käytettävien osien on oltava keskenään yhteensopivia ja täytettävä korkeudelta putoamissuojausjärjestelmiin sovellettavat EN-standardit. Kaikkien komponenttien toiminnallinen yhteensopivuus on tarkistettava ennen jokaista käyttöä. Ota yhteys Accusisiin, kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden kuin tässä käsikirjassa kuvattujen osien tai osajärjestelmien kanssa.

#### **MATERIAALIT JA NIIDEN RAJOITUKSET**

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Tahaton solmujen muodostuminen ja köysin liike terävien reunojen yli.
  - Erilaiset vauriot, kuten leikkaukset, naarmut, hapettuminen.
  - Ilmastotekijöiden negatiivinen vaikutus.
  - "Pendulum" tyyppi putoaja.
  - Äärimmäisten lämpötilojen vaikutukset.
  - Kemikaalien kanssa kosketuksen vaikutukset.
  - Sähkönojohtavuus.
- Materiaalit: Polyesteri, polyamidit, teräs ja alumiini.

#### **KÄYTTÖIÄN**

Laitetta voidaan käyttää 10 vuotta, laskettuna ensimmäisestä käytöstä, plus 2 vuotta edellisestä varastoinnista. Maksimikäyttöaika riippuu käytön intensiteetistä ja ympäristöstä. Laitteen käyttö ankarissa olosuhteissa, usein kosketuksissa veden kanssa, terävissä reunoissa, äärimmäisissä lämpötiloissa tai altistuneena syövyttävälle aineille voi johtaa käytöstä poistamiseen jopa yhden käyttökerran jälkeen.

#### **PUHDISTUS**

Asiainmukaista huoltoa, oman valjaat on ensiarvoisen tärkeää luotettavuuden varmistamiseksi sen osia ja siten, että käyttäjän turvallisuus. Noudata seuraavia suosituksia:

- Puhdistusta hihnata ja soljet vedellä ja kotitalouksien saippuaa, jos pieniä tahroja, hankaa valjaat puuvilla rätillä tai pehmeällä harjalla.
- Älä käytä hankaavia materiaaleja.

- Älä koskaan aseta painavia esineitä sen päälle.

- Älä käytä happamia tai emäksisiä pesuaineita. Noudata näitä pesuohjeet ilman poikkeamia.

- Käytä ammattimaisia desinfiointiainetta, joka ei aiheuta haitallisia vaikutuksia materiaaleihin, tai anna pätevän henkilön desinfiointiin noudattamaan tiukasti valmistajan menettelyjä.

- Anna valjaiden kuivua ilmastoidussa huoneessa kaukana tulipalosta tai muusta lämmönlähteestä. Tämä koskee myös valjaita, jotka ovat kastuneet käytön aikana.

#### **HUOLTO**

Ennen jokaista käyttöä käyttäjän on tarkastettava laitteet säännöllisesti varmistaakseen, että ne ovat toimintakunnossa ja toimivat oikein.

Turvallisuuden kannalta on olennaista, että laite poistetaan välittömästi käytöstä, jos sen turvallisen käytön edellytyksistä on epäselvyyttä tai jos sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen ennen kuin toimivaltainen henkilö vahvistaa kirjallisesti, että sen käyttö on hyväksyttävää.

Pätevän henkilön olisi säännöllisesti tarkastettava ja ylläpidettävä henkilönsuojainten rekistereitä tämän käsikirjan lopussa olevalla Laittevalvonnan KÄYTTÖLOMAKKEELLA.

Säännölliset määräaikaistarkastukset ovat erittäin tärkeitä ja vähintään yksi tulisi suorittaa vuodessa, koska valjaiden jatkuva tehokkuus ja kestävyys ja siten käyttäjän turvallisuus riippuu siitä.

On suositeltavaa, että pätevä henkilö tarkastaa ja tarkastaa valjaat mahdollisten vaurioiden tai vikojen havaitsemiseksi noudattaen tiukasti seuraavassa kohdassa luetteluita ohjeita.

Määräaikaistarkastukset olisi suoritettava seuraavasti:

- Tarkasta hihnata mahdollisten vaurioiden tai viiltojen varalta.
- Tarkista, että kaikissa metalliosissa ei ole vaurioita tai murtumia tai hapettumista.
- Tarkista kaikki muoviosat.
- Tarkista suojainten saumat.
- Kirjaa kaikki tarkastuksen tiedot laitteiden valvontakorttiin.
- Vuosikatsaus on osoitettava merkinnällä.
- Tarkista laitteen merkinnän luettavuus.

#### **LIIKENNE**

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaaa niitä kosteudelta tai mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta. Henkilökohtaiset suojavarusteet tulee säilyttää löysässä pakkauksessa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteiltä, pölyltä, teräväreunaisilta esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja aggressiivisilta aineilta.

#### **TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET**

Toiminta korkealla on vaarallista toimintaa, joka voi johtaa vakaviin ja jopa kuolemaan johtaviin vammoihin.



Asianmukaisten tekniikoiden ja turvatoimien oppiminen tapahtuu yksinomaan käyttäjävastuulla. Paikan päällä on oltava pelastussuunnitelma, joka liittyy työn aikana mahdollisesti syntyvään hätätilanteeseen.

Henkilönsuojaimia saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat koulutettuja ja päteviä käyttämään niitä turvallisesti.

Laitteet on yksilöitävä yhdelle henkilölle. Laitteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta. Kaikki korjaukset on tehtävä vain valmistajan vahvistamien menettelyjen mukaisesti.

Käyttäjä ottaa henkilökohtaisesti kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemista, joita voi tapahtua tuotteidemme käytön aikana. Jos et pysty ottamaan tätä vastuuta tai ottamaan tätä riskiä, älä käytä tätä laitetta.

Putoamissuojajalvat ovat ainoa vartalon turvalaite, jota voidaan käyttää putoamissuojajärjestelmässä.

كفب فصراخل تادعجل مادختسرا قيفيك ليئلدا اذع حرشري تانقنقتلوا تامادختسراال اضعب ميققت بنتي .جيجص لكشرب قلمتجل رطاخل اضعب نم لك علبل ريذختلا تامال ع طوق فظنل ال يوطن .كفب فصراخل تادعجل مادختساب قئل عتملا اذع يف فقوصوم ريغ قفيمسج رطاخل يلع عافستراال يف رطاخل اذع قزادا نع الووسم مدختسرم لك نوكتي شئح ، ليئلدا مضت ال وا اذع ليققت ال تنك اذع .اصبواغو مبل عفاو مضمالمسو ناكل اذع سوسفكلا لاصرتالا .زاهجل مادختست الف ، ليئلدا اذع نال ع ليزنت نكلمي .مضللا يف تانبوعص و لوكوش يا كئيدل قيلاتل طبارال يلع ييبوروال داجتالل ققبااطملا

www.accesugroup.com

قناع تامول عم

طاح يف هيمجيو ، مدختسملل مئج مدعي زاهج وه نامال مازح نم طوقسلا نض قيامجلا قهظنلا يف عافستراال نم طوقسلا رطخ 363. نارا ريغ يف فوصوملا عافستراال 2016/425 (ييبوروال داجتالا) عئبالا عم مازحلا قفاوتي اقسو دنابع اذع بت ققو قفيمسجملل قيامجلا تادعج ناشرب قئبالا ريغاملل

361: 2002 يف مادختسلا صمصم طوقسملل داضم مازحك 358:2018 قويرف عم فمفيطوت مئبم مدعللا يف لمجملل مازحك 813:2024 (ورب 72 هيا) / ا (ب 70 هيا) 2008 813: تادعجل لابلحلا لولا لوصولا قهظنلا يف مادختسلا رصخ قمعادللا لمجلا

تادعجل عم مادختسلا قمالسلا ريضرت امك 1497: 2007 يف قاي لئل ققنملا تاي مئبملا

1. عفاستملا بحس .
  2. قاسملا مازح .
  3. نيقاسملا ميظنتمسزلم لكبشم .
  4. ردصلا مازح .
  5. ردصلا ليدعتمسزلم لكبشم .
  6. زاهجل تازيم .
  7. طوقس سفنلا طببض قهظنلا (أ) د لكبشم قبقع قيفلخلا 361. نأ - طوقس سفنلا طببض قهظنلا (أ) قيامال تابقع .
  8. لكبشم ليدعتم مازح .
  9. 358. نأ لمجلا مئجل د ميذابال مازح بناجلا 10. مدعللا يف لمجملل مازح .
  11. لمجلا مدعل فمفيكتملا مازح لكبشم قئزلم .
  12. مازحلا مئج قدامسو .
  13. انزول علببي يتلا تاقحلملا عم مادختسلا ؛تالالا تاقح .
  14. مئج 2 قيصقلا
  15. اقلات رشوبم مازح مدختست ال ؛طوقسلا رشوم .
  16. 358. نأ لمجلا مئجل د ميذابال مازح بناجلا .
  17. سواوقال نم لوصوم .
  18. قزهجال وا مدعللا يلع لمجملل د قفلخلا رصخلا لكبشم .
  19. 358. دنع مدختسملل قفروح نم دجت يتلا قيفلخ ليدعتم لكبشم .
  20. قيرمظلا قئلحلا ديدمت طيرش .
- مادختسلا قويرط ريضرت عضبو .
- مازحلا دجي نأ نكلمي .بسمانملا مئجل مازح مادختسا بجي مدختسملل قفروح نم قفيمسلا وا قضافضفلا قفطرشال وذ



بنج یل ایدج بدخستلما تانوقیلمای غیمج نولکت نا بجی قفاوتت ناو ضعیلما اضعب عم قفواتم زاهیلما اذ عم نم طوقیلمای نم قیامیل قطنما یلع ققیطیلما نا ریاضیم عم عومج نیب یغیظول قفاوتتل نم ققحتلما بجی قفواترال مادختسا دن عم سورقما عم رواشتلما . مادختسا لک لبق تانوقیلمای ریغ عیرخ ای غیمج قطنما و تانوقیم عم غیبکفرت یف زاهیلما اذده لیلیدلما اذ یف ذوقنولکلما لقت اودوچ زاهیلما

صراخ دامتدا عالی یوروزلما نم ، تادخیلما مادختسا اناشا قوالسو تادخلما لیل غیمجت یلع رشوت ییتلا قرطخلما فوروظل قیصوصلما هجو یل عم ، بدخستیلما مادخلما فاولح یلع لابلحلا ظنرو دق قخل یضرع لی کفشت - کمالقلاو شروخلما سورجل لشم ، فلتخم روهت - یغیصوصلما کمالقلاو فوروظل ریشتلما - "لودنبل" عون طوسی - یوروصیلا قرانلما تاپرد تاریشت - قیای یغی کمالقلاو فوروظل قنرمالما رانما - یغیابلرطلما لیصورتلما -

موینبولالو بلسرلماو تادیمای یولبولو رتسی یولبولما : داوملما یغیانتارالما رملما مادختسالما نم بسج ، تاوانس 10 دمل تادخلما مادختسا نکمی دمتت . قبالسلا نیرختلما نم تاوانس 2 یلما فاضالاب ، لوالا مادختسالما یغیوی فکاشک یلع امدختسالل یوروصیلا قتملما عم ، یغیوقلا فوروظل یف زاهیلما مادختسا یغی نا نکمی تاپرد یف ، کمالقلا فاولحو ، عالی عم رلکتملما سمالتلما لکانتلک تخبسبیلما داوملما لمعل ضر لکتملما او یوروصیلا قرانلما دجاو مادختسا دعب یتمح مادختسالما نم باسرنالما یلما قیغیظنتلما

قیهالما غلاب رما لقب صراخلما ریغیستلما عیسانلما قنایصرلما لانتلما . مادختسبیلما قمالس یلمالتابو متانوقیم قمالس نامضل قیولانتلما تاپوروتلک یفلدنلما نوربوصلماو عالیاب میزابالما قنطرشالما فظن - قیمنق شراقة یغیظوب مزاحل لترف ، قغیغیظوب دوچ قلاح یغیوعن شراف و

قنطرشاک داوم یف بدخستلما ال - انسا ایدل علقیت ایشا عیمجت ال - قوبد عیبتا ، قیورلقلما او قیضوملما تانفطنلما بدخستلما ال - تانفانرجنا نوه دذ لیس عیلا تامیلعت اودوملما یلع قرانما ایشا بسبیلما ال یفواترما رطم مادختسا - قنطرشالما تانارجا عابستاب ریعتاب صتمخ صخش قنیلکفت قوبد عیمصلما راندلما اند یغی عیوهنتلما دئیج قنرغ یف فحی مزاحل عم - ییتلا اقرنلما یلع اضرای اذده قیطنری . رخا قرانم ردمص یف او مادختسالما اناشا قلمیم تخبسبما قنایصرلما

یغیرم صیف عارجل امدختسبیلما یلع بجی ، مادختسا لک لبق یوجیص لکشب لعم لعم قلاح یف نم نالکاتلل زاهیلل اذ مادختسالما نم روفلما یلع زاهیلما تازا قمالسرلل یوروزلما نم مادختسا بت اذ او نمالما مادختسالما طورش لوح کشب یف لکانه ناک دلقوی یتمح قیرخا قنرم زاهیلما مادختسا دعب بجی . طوقیلمای فقول یلوبقم مادختسا نا عباتک صتمخلما صخرشلما یپردو لکشب قیصخرشلما ییاقولوا تادعم تالچس صیف بجی مکچتلا مادختسا قنرو یلع صتمخ صخش لبق نم اشنایصو لیلیدلما اذ قیام یف تادخلما یف بجی یغی یغی قیل لقت قنم قیظنتلما ییورولدا تانوصحلا ربتعت

میدرلما حج رظنا) . قیاملما نع لشمالما یوتسبیلما رفوی الو قنری عم صیصاخ یلع ریغیرت جخوم لک یوتسج . (قنویامیلا قنریصورتلما روسلما نم ققحت ، دمم عضوم لسلرستو مزاحل عیض . لقب صراخلما جخوملما عم قفواتی ییتلا لسلرستلل قنیرطلما ذمبو ، قنطرشالما ریوت دمم نم ققحتلما بسبیلما یلع لکشب قلمت تاقولوم میزابالما عومج لیصورتلما ، حیحیص بسح اهلیعتت بجی ، قنطرشالما عومج عضوم درجبع . حیحیص تخبسبیلما قنطرشالما دوچ عم ، مزایبالما قنیرطو دمم مادختسا یف مزاحلما نیب قنیرطلما تخبسبیلما قنطرشو صرقلا عافتسرا یف قیامالما فکتلتلما یچول قیق ع طوقن 2 .

(361 نا) طوقیلمای قنطرشالما ریغیرت کملع ، مزاحلما یلع طوقیلمای قنطرشالما طوقن دیمحتل بسوقلاب توجوم نولکت نا بجی ییتلماو ، "ا" قمالعلما ناعحسبیلما یوروزلما نم نالما یلما 2 / 1 " قنیرعتلما ریغی . طوبرلما قنطرشالما نم سفن یف کسیرعتلما سفنرب لاصتایا یستقون لیصورت لیصورت رطیحی . تبقولما

قلاح یف 2 / 1 " امدیمحت دمتی دجاو لاصتایا قنطرشالما قیامالما بنج یلما ایدج ، د قنیرطلما قنلحلل دیمحتلما قنیرشالما مادختسا زواجیت الما بجی ، 2002: 355 نا صراصتیم عم طوبرلما رصنع عم تاقولکلما یف ابب رشم 2 عومجیلما لکلت لوطل یصرقلما دحلما دیمحتلما قنطرشو قلمت

(358 نا) عقاوملما دیمحت مزاح اعقابل عقاوملما دیمحت مزاجب قنیرطلما قنیرحالما مادختسا نکمی وعمل و (عضوملما) طلمع قنطرشالما دمم عضوم یف بدخستیلما (طنبض) طوقیلمای امدیمحتلما یغی نا نکمی قنطرشالما لوصولما نم عقاوملما دیمحت تاقولکلما مادختسا انسا یغیغی ال . (سفنلما طوقیلمای عنامک عقیمنما چلما

(813 نا) ریغیرت یغیوم وادیمحتلما قیظنتا یلع مادختسالک دیمحتلما مزاح میصت دت مادختسا انسا یغیغی ال . لابلحلا یلما لوصولما وادیمحتلما طوقیلمای عنامک عقیمنما قنطرشالما (1497 نا) قناییلکلما قنطرشالما ریغیرت

عقصریلما یف لودجلما یف دندجلما چیسئلما تاقولکلما وادیمحتلما قنطرشالما یلع قنطرشالما اذ تاقولکلما یف داقنلما قلمع اناشا داقنلما تادعجب لاصتالما یه 2 املح یلما طوبرلما قنطرشالما بجی ، قنطرشالما تاقولکلما قنیرحالما طوبرلما قنطرشالما نایمات تانسلطتم 3 .

قنطرشالما تخبسبیلما زواج نولکی نا قمالسرلل یوروزلما نم ناو مادختسبیلما عضوم قوف ، نلقما امدیمحت ، امدیاد تخبسبیلما عافتسرا طوقیلمای رطم نم لکقت قنیرطوب لمعل دیمحتلما دیمحتلما طوقیلمای

12 نع لقت ال تخبسبیلما قنطرشالما قنطرشالما یغیغیغی (نذیم) نکتون ولکی 18 و (نذیم) نکتون ولکی 795:2012 نا تانسلطتم

قنیرالما قنیرحالما عاسرلما نم ققحتلما بجی ، مادختسا لک لبق دماصت دیمحتلما ال ، طوقیلمای قلاح یف ، تخبسبیلما مادختسبیلما تاحت بجی . طوقیلمای راسیم یف توجوم قیق ع یف عم و اضرالما عم لاصتالما قنطرشالما عومج قنیرطلما دیمحتلما تاملعتلما عابستایا تانعام و قنطرشالما تانعام لشم ، مزاحلما عم بدخستیلما یغیغیغی طوقیلمای

قیغیغیغی تادخلما عم میچلما امدیمحت نم تانفطنلما قنیرطوب قنیرطوب قنیرطوب لخدانت دق زاهیلما اذده مادختسا ندم دیمحتلما یغیغیغی . زاهیلما اذده لی غیمجت عم رطاحلما و قنیرطوب رطاحلما و قنیرطوب رطاحلما تالالما نم بورقلما کمالقلا قنایولوا و قنیرطوب رطاحلما







